Guarantee Statement

for the Exchange of Personal Data between KfW Bank (Frankfurt a.M., Germany) and Representative Offices of KfW outside the European Union/the European Economic Area

Garantieerklärung

für den Austausch personenbezogener Daten zwischen der KfW (Frankfurt a.M., Deutschland) und Außenbüros der KfW außerhalb der Europäischen Union/des Europäischen Wirtschaftsraums

Table of Content

Guarantee Statement…… 2

Preamble…….. 3

Guarantee..... 7

Annex – C2P EU Model Clauses……..... 8

Appendix to the C2P EU Model Clauses…… 37

Annex I to the EU Model Clauses……. 38

Annex II to the EU Model Clauses…… 46

Annex III - Classification of data transfer to third countries (external offices) according to. Art. 49 DSGVO ……..... 47

Inhaltsverzeichnis

Garantieerklärung…….. 2

Präambel……. 3

Garantie…….. 7

Anhang – C2P EU-Musterklauseln……. 8

Anhang zu den C2P EU-Musterklauseln……... 37

Anlage I zu den C2P EU-Musterklauseln…….. 38

Anlage II zu den C2P EU-Musterklauseln…….. 46

Anlage III - Einordnung des Datentransfers in Drittstaaten (Außenbüros) gem. Art. 49 DSGVO……..... 47

English

Guarantee Statement

This guarantee statement ("**GUARANTEE STATEMENT**") is made by KfW, Palmengartenstraße 5-9, 60325 Frankfurt am Main ("**KfW FRANKFURT**").

Preamble

A) KFW FRANKFURT regularly exchanges PERSONAL DATA with its legally dependent BRANCHES AND REPRESENTATIVE OFFICES from countries outside the European Union ("EU") or outside the European Economic Area ("EEA").[1] A list of BRANCHES AND REPRESENTATIVE OFFICES of KFW FRANKFURT (jointly referred to as: "OFFICES") is available under Übersicht unserer Außenbüros | KfW Entwicklungsbank (kfw-entwicklungsbank.de)This list is always kept up-to-date and reflects the current OFFICES. If previously listed OFFICES are no longer listed, PERSONAL DATA is no longer transferred to these OFFICES.

B) In the cooperation between KFW FRANKFURT and the REPRESENTATIVE OFFICES,

Deutsch

Garantieerklärung

Diese Garantieerklärung („**GARANTIE-ERKLÄRUNG**") wird von der KfW, Palmengartenstraße 5–9, 60325 Frankfurt am Main („**KfW FRANKFURT**") abgegeben.

Präambel

A) KfW FRANKFURT tauscht regelmäßig PERSONENBEZOGENE DATEN mit seinen rechtlich unselbständigen AUSSENBÜROS in Staaten außerhalb der Europäischen Union („EU") oder außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums („EWR") aus.[2] Eine Liste der AUSSENBÜROS der KfW FRANKFURT ist unter Übersicht unserer Außenbüros | KfW Entwicklungsbank (kfw-entwicklungsbank.de) verfügbar. Die Liste ist stets auf dem neuesten Stand und enthält die derzeitigen AUSSENBÜROS. Wenn zuvor aufgeführte AUSSENBÜROS nicht mehr aufgeführt sind, werden PERSONEN-BEZOGENE DATEN nicht mehr an diese AUSSENBÜROS übermittelt.

B) In der Zusammenarbeit zwischen KfW und den Außenbüros werden PERSONENBEZOGENE DATEN

[1] For purposes of simplified representation, the term "EU" means both the European Union as well as the European Economic Area.
[2] Für die Zwecke der vereinfachten Darstellung steht der Begriff „EU" sowohl für die Europäische Union als auch für den Europäischen Wirtschaftsraum.

PERSONAL DATA is generally processed in accordance with instructions for the fulfilment of representative tasks. In individual cases, there may also be local processing in the responsibility of the REPRESENTATIVE OFFICES. This GUARANTEE STATEMNT expressly covers only the processing of PERSONAL DATA listed in Annex I.B which is necessary for the performance of the representative tasks. Processing that is exclusively within the local scope of the REPRESENTATIVE OFFICES is excluded from this GUARANTEE STATEMENT.

grundsätzlich weisungsgebunden zur Erfüllung von Vertretungsaufgaben verarbeitet. In Einzelfällen kann es auch zu lokalen Verarbeitungen im Verantwortungsbereich der Außenbüros kommen. Diese GARANTIE ERKLÄRUNG adressiert ausdrücklich nur die Verarbeitung der in Anhang I.B aufgeführten PERSONENBEZOGENEN DATEN, die für die Erfüllung der repräsentativen Aufgaben erforderlich ist. Verarbeitungen, die ausschließlich im örtlichen Zuständigkeitsbereich des Außenbüros liegen, sind von dieser GARANTIEERKLÄRUNG ausgeschlossen.

C) Pursuant to Art. 44 et seq. of the General Data Protection Regulation (hereinafter: "GDPR") transfers of PERSONAL DATA from the EU to countries without an adequate level of protection require appropriate safeguards to protect the PERSONAL DATA being transferred. For transfers of PERSONAL DATA to CONTROLLERS, such safeguards may among others be provided for by so-called controller to processor standard contractual clauses adopted by the EU Commission ("**C2P EU MODEL CLAUSES**").

C) Gemäß Art. 44 ff. der Datenschutz-Grundverordnung (im Folgenden: „**DSGVO**") sind für die Übermittlung von PERSONENBEZOGENEN DATEN aus der EU in Staaten ohne angemessenes Schutzniveau geeignete Garantien zum Schutz der übermittelten PERSONEN-BEZOGENEN DATEN erforderlich. Für die Übermittlung von PERSONENBEZOGENEN DATEN an VERANTWORTLICHE können diese Garantien in von der EU-Kommission erlassenen sog. Standardvertrags-klauseln bestehen, die zwischen dem Verantwortlichen oder dem Auftrags-verarbeiter vereinbart wurden („**C2P EU-MUSTERKLAUSELN**").

D) Since KfW FRANKFURT and the legally dependent REPRESENTATIVE OFFICES form part of the same legal entity, KfW FRANKFURT, and the REPRESENTATIVE OFFICES, however, may not conclude C2P EU MODEL CLAUSES.

D) Da die KfW FRANKFURT und die rechtlich unselbständigen AUSSEN-BÜROS derselben juristischen Person angehören, dürfen KfW FRANKFURT und die AUSSENBÜROS jedoch keine C2P EU-MUSTERKLAUSELN abschließen.

E) Against this background, KfW FRANKFURT is prepared to issue the following GUARANTEE STATEMENT for the benefit of the DATA SUBJECTS concerned.

E) Vor diesem Hintergrund ist die KfW FRANKFURT bereit, zu Gunsten der BETROFFENEN PERSONEN folgende GARANTIEERKLÄRUNG abzugeben.

F) In the cooperation between KfW FRANKFURT and the REPRESENTATIVE OFFICES, PERSONAL DATA is generally processed in accordance with instructions for the fulfilment of representative tasks. In individual cases, there may also be local processing which is the responsibility of the REPRESENTATIVE OFFICES. This GUARANTEE STATEMNT expressly covers only the processing of PERSONAL DATA listed in **Annex (to the C2P EU Model Clauses) I.B** which is necessary for the performance of the representative task.

F) In der Zusammenarbeit zwischen der KfW FRANKFURT und den AUSSEN-BÜROS erfolgt die Verarbeitung PERSONENBEZOGENER DATEN grundsätzlich nach den Anweisungen zur Erfüllung repräsentativer Aufgaben. In Einzelfällen kann es auch zu einer lokalen Verarbeitung kommen, die in der Verantwortung der AUSSENBÜROS liegt. Diese GARANTIEERKLÄRUNG erstreckt sich ausdrücklich nur auf die Verarbeitung der in **Anlage (zu den C2P EU-Musterklauseln) I.B** aufgeführten PERSONENBEZOGENEN DATEN, die zur Erfüllung der repräsentativen Aufgaben erforderlich ist.

G) Processing that is exclusively within the local scope of the REPRESENTATIVE OFFICES is excluded from this

G) Eine Verarbeitung, die ausschließlich unter die lokale Zuständigkeit der AUSSENBÜROS fällt, ist von dieser

GUARENTEE STATEMENT, in case that the guarantees of Art. 44 seq. of the GDPR are not applicable regarding the concerned personal data. The obligation to comply with internal data protection policies of by the REPRESENTATIVE OFFICES remains unaffected.

GARANTIEERKLÄRUNG

ausgenommen, falls die Garantien von Art. 44 ff. DSGVO in Bezug auf die betroffenen PERSONENBEZOGENEN DATEN nicht anwendbar sind. Die Pflicht zur Einhaltung der internen datenschutzrechtlichen Vorgaben durch die AUSSENBÜROS bleibt davon unberührt.

Guarantee

Within the scope of the PERSONAL Data transfer activities described in the Annex (C2P EU MODEL CLAUSES) to this GUARANTEE STATEMENT and with respect to PERSONAL DATA being transferred from KfW FRANKFURT to the REPRESENTATIVE OFFICES, KfW FRANKFURT guarantees, with immediate effect in favour of the DATA SUBJECTS concerned and to the SUPERVISORY AUTHORITIES, that the REPRESENTATIVE OFFICES shall adhere to the terms set out in the **Annex** (C2P EU MODEL CLAUSES) to this GUARANTEE STATEMENT as if the REPRESENTATIVE OFFICES were DATA IMPORTER according to the **Annex** (C2P EU MODEL CLAUSES) to this GUARANTEE STATEMENT.

All rights granted in the Annex (C2P EU MODEL CLAUSES) to this GUARANTEE STATEMENT to the DATA SUBJECTS concerned and to the SUPERVISORY AUTHORITIES shall therefore be enforceable against KfW FRANKFURT, and compliance of the REPRESENTATIVE OFFICES with the **Annex** (C2P EU MODEL CLAUSES) to this GUARANTEE STATEMENT in respect of such PERSONAL DATA transfer activities of the REPRESENTATIVE OFFICES as if the REPRESENTATIVE OFFICES were DATA IMPORTER and a separate legal entity shall be enforceable against KfW FRANKFURT.

Terms with initial capital letters used but not defined herein shall have the meaning assigned to them in the **Annex** (C2P EU MODEL CLAUSES) to this GUARANTEE STATEMENT.

Garantie

Im Rahmen der im **Anhang** (C2P EU-MUSTERKLAUSELN) zu dieser GARANTIEERKLÄRUNG dargelegten Aktivitäten zur Übermittlung PERSONENBEZOGENER DATEN von KfW FRANKFURT an die AUSSENBÜROS garantiert die KfW FRANKFURT mit sofortiger Wirkung zugunsten der BETROFFENEN PERSONEN und gegenüber den AUFSICHTSBEHÖRDEN, dass die AUSSENBÜROS die im **Anhang** (C2P EU-MUSTERKLAUSELN) zu dieser GARANTIEERKLÄRUNG festgelegten Bedingungen so einhalten, als wären die AUSSENBÜROS DATENIMPORTEUR im Sinne des **Anhangs** (C2P EU-MUSTERKLAUSELN) zu dieser GARANTIEERKLÄRUNG.

Alle Rechte, die den BETROFFENEN PERSONEN und AUFSICHTSBEHÖRDEN in der **Anhang** (C2P EU-MUSTERKLAUSELN) zu dieser GARANTIEERKLÄRUNG eingeräumt werden, sind daher gegenüber der KfW FRANKFURT durchsetzbar, und die Einhaltung der **Anhang** (C2P EU-MUSTERKLAUSELN) zu dieser GARANTIEERKLÄRUNG durch die AUSSENBÜROS in Bezug auf solche Aktivitäten zur Übermittlung PERSONENBEZOGENER DATEN der AUSSENBÜROS, als ob die AUSSENBÜROS ein DATENIMPORTEUR und eine separate juristische Person wären, ist gegenüber KfW FRANKFURT durchsetzbar.

Großgeschriebene Begriffe, die hier nicht definiert sind, haben die Bedeutung, die ihnen in dem **Anhang** (C2P EU-MUSTERKLAUSELN) zu dieser GARANTIEERKLÄRUNG zugewiesen wurde.

Annex - C2P EU Model Clauses

Section I

Clause 1

Purpose and scope

a) The purpose of these standard contractual clauses is to ensure compliance with the requirements of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data (General Data Protection Regulation)[3] for the transfer of personal data to a third country.

b) The Parties:
   i. the natural or legal person(s), public authority/ies, agency/ies or other body/ies (hereinafter 'entity/ies') transferring the personal data, as listed in Annex I.A (hereinafter each 'data exporter'),

   ii. and the entity/ies in a third country receiving the personal data from the data exporter, directly or indirectly via another entity also Party to these Clauses, as listed in Annex I.A (hereinafter each 'data importer')
   have agreed to these standard contractual clauses (hereinafter: 'Clauses').

c) These Clauses apply with respect to the transfer of personal data as specified in Annex I.B.

Anhang - C2P EU-Musterklauseln

Abschnitt I

Klausel 1

Zweck und Anwendungsbereich

a) Mit diesen Standardvertragsklauseln soll sichergestellt werden, dass die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung)[8] bei der Übermittlung personenbezogener Daten an ein Drittland eingehalten werden.

b) Die Parteien:
   i. die in Anlage I.A aufgeführte(n) natürliche(n) oder juristische(n) Person(en), Behörde(n), Agentur(en) oder sonstige(n) Stelle(n) (im Folgenden „Einrichtung(en)"), die die personenbezogenen Daten übermittelt/n (im Folgenden jeweils „Datenexporteur"),
   ii. und die in Anlage I.A aufgeführte(n) Einrichtung(en) in einem Drittland, die die personenbezogenen Daten direkt oder indirekt über eine andere Einrichtung, die ebenfalls Partei dieser Klauseln ist, erhält/erhalten (im Folgenden jeweils „Datenimporteur"),
   haben sich mit diesen Standardvertragsklauseln (im Folgenden „Klauseln") einverstanden erklärt.

c) Diese Klauseln gelten für die Übermittlung personenbezogener Daten gemäß Anlage I.B.

d) The Appendix to these Clauses containing the Annexes referred to therein forms an integral part of these Clauses.

d) Die Anlage zu diesen Klauseln mit den darin enthaltenen Anhängen ist Bestandteil dieser Klauseln.

Clause 2

Effect and invariability of the Clauses

Klausel 2

Wirkung und Unabänderbarkeit der Klauseln

a) These Clauses set out appropriate safeguards, including enforceable data subject rights and effective legal remedies, pursuant to Article 46(1) and Article 46(2)(c) of Regulation (EU) 2016/679 and, with respect to data transfers from controllers to processors and/or processors to processors, standard contractual clauses pursuant to Article 28(7) of Regulation (EU) 2016/679, provided they are not modified, except to select the appropriate Module(s) or to add or update information in the Appendix. This does not prevent the Parties from including the standard contractual

a) Diese Klauseln enthalten geeignete Garantien, einschließlich durchsetzbarer Rechte betroffener Personen und wirksamer Rechtsbehelfe gemäß Artikel 46 Absatz 1 und Artikel 46 Absatz 2 Buchstabe c der Verordnung (EU) 2016/679 sowie – in Bezug auf Datenübermittlungen von Verantwortlichen an Auftragsverarbeiter und/oder von Auftragsverarbeitern an Auftragsverarbeiter-Standardvertragsklauseln gemäß Artikel 28 Absatz 7 der Verordnung (EU) 2016/679, sofern diese nicht geändert werden, mit Ausnahme der Auswahl des entsprechenden Moduls oder der entsprechenden

[3] Where the data exporter is a processor subject to Regulation (EU) 2016/679 acting on behalf of a Union institution or body as controller, reliance on these Clauses when engaging another processor (sub-processing) not subject to Regulation (EU) 2016/679 also ensures compliance with Article 29(4) of Regulation (EU) 2018/1725 of the European Parliament and of the Council of 23 October 2018 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data by the Union institutions, bodies, offices and agencies and on the free movement of such data, and repealing Regulation (EC) No 45/2001 and Decision No 1247/2002/EC (), to the extent these Clauses and the data protection obligations as set out in the contract or other legal act between the controller and the processor pursuant to Article 29(3) of Regulation (EU) 2018/1725 are aligned. This will in particular be the case where the controller and processor rely on the standard contractual clauses included in Decision 2021/915.

Handelt es sich bei dem Datenexporteur um einen Auftragsverarbeiter, der der Verordnung (EU) 2016/679 unterliegt und der im Auftrag eines Organs oder einer Einrichtung der Union als Verantwortlicher handelt, so gewährleistet der Rückgriff auf diese Klauseln bei der Beauftragung eines anderen Auftragsverarbeiters (Unterauftragsverarbeitung), der nicht unter die Verordnung (EU) 2016/679 fällt, ebenfalls die Einhaltung von Artikel 29 Absatz 4 der Verordnung (EU) 2018/1725 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Oktober 2018 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten durch die Organe, Einrichtungen und sonstigen Stellen der Union, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 45/2001 und des Beschlusses Nr. 1247/2002/EG (ABl. L 295 vom 21.11.2018, S. 39), insofern als diese Klauseln und die gemäß Artikel 29 Absatz 3 der Verordnung (EU) 2018/1725 im Vertrag oder in einem anderen Rechtsinstrument zwischen dem Verantwortlichen und dem Auftragsverarbeiter festgelegten Datenschutzpflichten angeglichen sind. Dies ist insbesondere dann der Fall, wenn sich der Verantwortliche und der Auftragsverarbeiter auf die im Beschluss […] enthaltenen Standardvertragsklauseln stützen.

clauses laid down in these Clauses in a wider contract and/or to add other clauses or additional safeguards, provided that they do not contradict, directly or indirectly, these Clauses or prejudice the fundamental rights or freedoms of data subjects.

Module oder der Ergänzung oder Aktualisierung von Informationen in der Anlage. Dies hindert die Parteien nicht daran, die in diesen Klauseln festgelegten Standardvertragsklauseln in einen umfangreicheren Vertrag aufzunehmen und/oder weitere Klauseln oder zusätzliche Garantien hinzuzufügen, sofern diese weder unmittelbar noch mittelbar im Widerspruch zu diesen Klauseln stehen oder die Grundrechte oder Grundfreiheiten der betroffenen Personen beschneiden.

b) These Clauses are without prejudice to obligations to which the data exporter is subject by virtue of Regulation (EU) 2016/679.

b) Diese Klauseln gelten unbeschadet der Verpflichtungen, denen der Datenexporteur gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 unterliegt.

Clause 3

Third-party beneficiaries

Klausel 3

Drittbegünstigte

a) Data subjects may invoke and enforce these Clauses, as third-party beneficiaries, against the data exporter and/or data importer, with the following exceptions:
   i) Clause 1, Clause 2, Clause 3, Clause 6, Clause 7;
   ii) Clause 8.1(b), 8.9(a), (c), (d) and (e);
   iii) Clause 9(a), (c), (d) and (e);
   iv) Clause 12(a), (d) and (f);
   v) Clause 13;
   vi) Clause 15.1(c), (d) and (e);
   vii) Clause 16(e);
   viii) Clause 18(a) and (b).

a) Betroffene Personen können diese Klauseln als Drittbegünstigte gegenüber dem Datenexporteur und/oder dem Datenimporteur geltend machen und durchsetzen, mit folgenden Ausnahmen:
   i) Klausel 1, Klausel 2, Klausel 3, Klausel 6, Klausel 7
   ii) Klausel 8.1 Buchstabe b, Klausel 8.9 Buchstaben a, c, d und e
   iii) Klausel 9 Buchstaben a, c, d und e
   iv) Klausel 12 Buchstaben a, d und f
   v) Klausel 13
   vi) Klausel 15.1 Buchstaben c, d und e
   vii) Klausel 16 Buchstabe e
   viii) Klausel 18 Buchstaben a und b

b) Paragraph (a) is without prejudice to rights of data subjects under Regulation (EU) 2016/679.

b) Die Rechte betroffener Personen gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 bleiben von Buchstabe a unberührt.

Clause 4

Interpretation

a) Where these Clauses use terms that are defined in Regulation (EU) 2016/679, those terms shall have the same meaning as in that Regulation.

b) These Clauses shall be read and interpreted in the light of the provisions of Regulation (EU) 2016/679.

c) These Clauses shall not be interpreted in a way that conflicts with rights and obligations provided for in Regulation (EU) 2016/679.

Klausel 4

Auslegung

a) Werden in diesen Klauseln in der Verordnung (EU) 2016/679 definierte Begriffe verwendet, so haben diese Begriffe dieselbe Bedeutung wie in dieser Verordnung.

b) Diese Klauseln sind im Lichte der Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 auszulegen.

c) Diese Klauseln dürfen nicht in einer Weise ausgelegt werden, die mit den in der Verordnung (EU) 2016/679 vorgesehenen Rechten und Pflichten im Widerspruch steht.

Clause 5

Hierarchy

In the event of a contradiction between these Clauses and the provisions of related agreements between the Parties, existing at the time these Clauses are agreed or entered into thereafter, these Clauses shall prevail.

Klausel 5

Vorrang

Im Falle eines Widerspruchs zwischen diesen Klauseln und den Bestimmungen von damit zusammenhängenden Vereinbarungen zwischen den Parteien, die zu dem Zeitpunkt bestehen, zu dem diese Klauseln vereinbart oder eingegangen werden, haben diese Klauseln Vorrang.

Clause 6

Description of the transfer(s)

The details of the transfer(s), and in particular the categories of personal data that are transferred and the purpose(s) for which they are transferred, are specified in Annex I.B.

Klausel 6

Beschreibung der Datenübermittlung(en)

Die Einzelheiten der Datenübermittlung(en), insbesondere die Kategorien der übermittelten personenbezogenen Daten und der/die Zweck(e), zu dem/denen sie übermittelt werden, sind in Anlage I.B aufgeführt.

Clause 8

Data protection safeguards

The data exporter warrants that it has used reasonable efforts to determine that the data importer is able, through the implementation of appropriate technical and organizational measures, to satisfy its obligations under these Clauses.

8.1 Instructions

a) The data importer shall process the personal data only on documented instructions from the data exporter. The data exporter may give such instructions throughout the duration of the contract.

b) The data importer shall immediately inform the data exporter if it is unable to follow those instructions

8.2 Purpose limitation

The data importer shall process the personal data only for the specific purpose(s) of the transfer, as set out in Annex I.B, unless on further instructions from the data exporter.

8.3 Transparency

On request, the data exporter shall make a copy of these Clauses, including the Appendix as completed by the Parties, available to the data subject free of charge. To the extent necessary to protect business secrets or other confidential information, including the measures described in Annex II and personal data, the data exporter may redact part of the text of the Appendix to these Clauses prior to sharing a copy, but shall provide a meaningful summary where

Klausel 8

Datenschutzgarantien

Der Datenexporteur versichert, sich im Rahmen des Zumutbaren davon überzeugt zu haben, dass der Datenimporteur – durch die Umsetzung geeigneter technischer und organisatorischer Maßnahmen – in der Lage ist, seinen Pflichten aus diesen Klauseln nachzukommen.

8.1 Weisungen

a) Der Datenimporteur verarbeitet die personenbezogenen Daten nur auf dokumentierte Weisung des Datenexporteurs. Der Datenexporteur kann solche Weisungen während der gesamten Vertragslaufzeit erteilen.

b) Der Datenimporteur unterrichtet den Datenexporteur unverzüglich, wenn er diese Weisungen nicht befolgen kann.

8.2 Zweckbindung

Der Datenimporteur verarbeitet die personenbezogenen Daten nur für den/die in Anlage I.B genannten spezifischen Zweck(e), sofern keine weiteren Weisungen des Datenexporteurs bestehen.

8.3 Transparenz

Auf Anfrage stellt der Datenexporteur der betroffenen Person eine Kopie dieser Klauseln, einschließlich der von den Parteien ausgefüllten Anlage, unentgeltlich zur Verfügung. Soweit es zum Schutz von Geschäftsgeheimnissen oder anderen vertraulichen Informationen, einschließlich der in Anlage II beschriebenen Maßnahmen und personenbezogener Daten, notwendig ist, kann der Datenexporteur Teile des

the data subject would otherwise not be able to understand its content or exercise his/her rights. On request, the Parties shall provide the data subject with the reasons for the redactions, to the extent possible without revealing the redacted information. This Clause is without prejudice to the obligations of the data exporter under Articles 13 and 14 of Regulation (EU) 2016/679.

Textes der Anlage zu diesen Klauseln vor der Weitergabe einer Kopie unkenntlich machen; er legt jedoch eine aussagekräftige Zusammenfassung vor, wenn die betroffene Person andernfalls den Inhalt der Anlage nicht verstehen würde oder ihre Rechte nicht ausüben könnte. Auf Anfrage teilen die Parteien der betroffenen Person die Gründe für die Schwärzungen so weit wie möglich mit, ohne die geschwärzten Informationen offenzulegen. Diese Klausel gilt unbeschadet der Pflichten des Datenexporteurs gemäß den Artikeln 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679.

8.4 Accuracy

If the data importer becomes aware that the personal data it has received is inaccurate, or has become outdated, it shall inform the data exporter without undue delay. In this case, the data importer shall cooperate with the data exporter to erase or rectify the data.

8.4 Richtigkeit

Stellt der Datenimporteur fest, dass die erhaltenen personenbezogenen Daten unrichtig oder veraltet sind, unterrichtet er unverzüglich den Datenexporteur. In diesem Fall arbeitet der Datenimporteur mit dem Datenexporteur zusammen, um die Daten zu löschen oder zu berichtigen.

8.5 Duration of processing and erasure or return of data

Processing by the data importer shall only take place for the duration specified in Annex I.B. After the end of the provision of the processing services, the data importer shall, at the choice of the data exporter, delete all personal data processed on behalf of the data exporter and certify to the data exporter that it has done so, or return to the data exporter all personal data processed on its behalf and delete existing copies. Until the data is deleted or returned, the data importer shall continue to ensure compliance with these Clauses. In case of local laws applicable to the data importer that prohibit return or deletion of the personal data, the data importer warrants that it will continue to ensure compliance with these Clauses and

8.5 Dauer der Verarbeitung und Löschung oder Rückgabe der Daten

Die Daten werden vom Datenimporteur nur für die in Anlage I.B angegebene Dauer verarbeitet. Nach Wahl des Datenexporteurs löscht der Datenimporteur nach Beendigung der Erbringung der Datenverarbeitungsdienste alle im Auftrag des Datenexporteurs verarbeiteten personenbezogenen Daten und bescheinigt dem Datenexporteur, dass dies erfolgt ist, oder gibt dem Datenexporteur alle in seinem Auftrag verarbeiteten personenbezogenen Daten zurück und löscht bestehende Kopien. Bis zur Löschung oder Rückgabe der Daten stellt der Datenimporteur weiterhin die Einhaltung dieser Klauseln sicher. Falls für den Datenimporteur lokale Rechtsvorschriften gelten, die ihm die Rückgabe

will only process it to the extent and for as long as required under that local law. This is without prejudice to Clause 14, in particular the requirement for the data importer under Clause 14(e) to notify the data exporter throughout the duration of the contract if it has reason to believe that it is or has become subject to laws or practices not in line with the requirements under Clause 14(a).

oder Löschung der personenbezogenen Daten untersagen, sichert der Datenimporteur zu, dass er die Einhaltung dieser Klauseln auch weiterhin gewährleistet und diese Daten nur in dem Umfang und so lange verarbeitet, wie dies gemäß den betreffenden lokalen Rechtsvorschriften erforderlich ist. Dies gilt unbeschadet von Klausel 14, insbesondere der Pflicht des Datenimporteurs gemäß Klausel 14 Buchstabe e, den Datenexporteur während der Vertragslaufzeit zu benachrichtigen, wenn er Grund zu der Annahme hat, dass für ihn Rechtsvorschriften oder Gepflogenheiten gelten oder gelten werden, die nicht mit den Anforderungen in Klausel 14 Buchstabe a im Einklang stehen.

8.6 Security of processing

a) The data importer and, during transmission, also the data exporter shall implement appropriate technical and organisational measures to ensure the security of the data, including protection against a breach of security leading to accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorised disclosure or access to that data (hereinafter 'personal data breach'). In assessing the appropriate level of security, the Parties shall take due account of the state of the art, the costs of implementation, the nature, scope, context and purpose(s) of processing and the risks involved in the processing for the data subjects. The Parties shall in particular consider having recourse to encryption or pseudonymisation, including during transmission, where the purpose of processing can be fulfilled in that manner. In case of pseudonymisation, the additional information for attributing the personal data to a specific data subject shall, where possible, remain under the exclusive control of the data

8.6 Sicherheit der Verarbeitung

a) Der Datenimporteur und, während der Datenübermittlung, auch der Datenexporteur treffen geeignete technische und organisatorische Maßnahmen, um die Sicherheit der Daten zu gewährleisten, einschließlich des Schutzes vor einer Verletzung der Sicherheit, die, ob unbeabsichtigt oder unrechtmäßig, zur Vernichtung, zum Verlust, zur Veränderung oder zur unbefugten Offenlegung von beziehungsweise zum unbefugten Zugang zu diesen Daten führt (im Folgenden „Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten"). Bei der Beurteilung des angemessenen Schutzniveaus tragen die Parteien dem Stand der Technik, den Implementierungskosten, der Art, dem Umfang, den Umständen und dem/den Zweck(en) der Verarbeitung sowie den mit der Verarbeitung verbundenen Risiken für die betroffenen Personen gebührend Rechnung. Die Parteien ziehen insbesondere eine Verschlüsselung oder Pseudonymisierung, auch während der

exporter. In complying with its obligations under this paragraph, the data importer shall at least implement the technical and organisational measures specified in Annex II. The data importer shall carry out regular checks to ensure that these measures continue to provide an appropriate level of security.

Datenübermittlung, in Betracht, wenn dadurch der Verarbeitungszweck erfüllt werden kann. Im Falle einer Pseudonymisierung verbleiben die zusätzlichen Informationen, mit denen die personenbezogenen Daten einer speziellen betroffenen Person zugeordnet werden können, soweit möglich, unter der ausschließlichen Kontrolle des Datenexporteurs. Zur Erfüllung seinen Pflichten gemäß diesem Absatz setzt der Datenimporteur mindestens die in Anlage II aufgeführten technischen und organisatorischen Maßnahmen um. Der Datenimporteur führt regelmäßige Kontrollen durch, um sicherzustellen, dass diese Maßnahmen weiterhin ein angemessenes Schutzniveau bieten.

b) The data importer shall grant access to the personal data to members of its personnel only to the extent strictly necessary for the implementation, management and monitoring of the contract. It shall ensure that persons authorised to process the personal data have committed themselves to confidentiality or are under an appropriate statutory obligation of confidentiality.

b) Der Datenimporteur gewährt seinem Personal nur insoweit Zugang zu den personenbezogenen Daten, als dies für die Durchführung, Verwaltung und Überwachung des Vertrags unbedingt erforderlich ist. Er gewährleistet, dass sich die zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten befugten Personen zur Vertraulichkeit verpflichtet haben oder einer angemessenen gesetzlichen Verschwiegenheitspflicht unterliegen.

c) In the event of a personal data breach concerning personal data processed by the data importer under these Clauses, the data importer shall take appropriate measures to address the breach, including measures to mitigate its adverse effects. The data importer shall also notify the data exporter without undue delay after having become aware of the breach. Such notification shall contain the details of a contact point where more information can be obtained, a description of the nature of the breach (including, where possible, categories and approximate number of data subjects and personal data records

c) Im Falle einer Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten im Zusammenhang mit der Verarbeitung personenbezogener Daten durch den Datenimporteur gemäß diesen Klauseln ergreift der Datenimporteur geeignete Maßnahmen zur Behebung der Verletzung, darunter auch Maßnahmen zur Abmilderung ihrer nachteiligen Auswirkungen. Zudem meldet der Datenimporteur dem Datenexporteur die Verletzung unverzüglich, nachdem sie ihm bekannt wurde. Diese Meldung enthält die Kontaktdaten einer Anlaufstelle für weitere Informationen, eine Beschreibung der Art der Verletzung (soweit

concerned), its likely consequences and the measures taken or proposed to address the breach including, where appropriate, measures to mitigate its possible adverse effects. Where, and in so far as, it is not possible to provide all information at the same time, the initial notification shall contain the information then available and further information shall, as it becomes available, subsequently be provided without undue delay.

möglich, mit Angabe der Kategorien und der ungefähren Zahl der betroffenen Personen und der ungefähren Zahl der betroffenen personenbezogenen Datensätze), die wahrscheinlichen Folgen der Verletzung und die ergriffenen oder vorgeschlagenen Maßnahmen zur Behebung der Verletzung und gegebenenfalls Maßnahmen zur Abmilderung etwaiger nachteiliger Auswirkungen. Wenn und soweit nicht alle Informationen zur gleichen Zeit bereitgestellt werden können, enthält die ursprüngliche Meldung die zu jenem Zeitpunkt verfügbaren Informationen, und weitere Informationen werden, sobald sie verfügbar sind, anschließend ohne unangemessene Verzögerung bereitgestellt.

d) The data importer shall cooperate with and assist the data exporter to enable the data exporter to comply with its obligations under Regulation (EU) 2016/679, in particular to notify the competent supervisory authority and the affected data subjects, taking into account the nature of processing and the information available to the data importer.

d) Unter Berücksichtigung der Art der Verarbeitung und der dem Datenimporteur zur Verfügung stehenden Informationen arbeitet der Datenimporteur mit dem Datenexporteur zusammen und unterstützt ihn dabei, seinen Pflichten gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 nachzukommen, insbesondere die zuständige Aufsichtsbehörde und die betroffenen Personen zu benachrichtigen.

8.7 Sensitive data

Where the transfer involves personal data revealing racial or ethnic origin, political opinions, religious or philosophical beliefs, or trade union membership, genetic data, or biometric data for the purpose of uniquely identifying a natural person, data concerning health or a person's sex life or sexual orientation, or data relating to criminal convictions and offences (hereinafter 'sensitive data'), the data importer shall apply the specific restrictions and/or additional safeguards described in Annex I.B.

8.7 Sensible Daten

Soweit die Übermittlung personenbezogene Daten umfasst, aus denen die rassische oder ethnische Herkunft, politische Meinungen, religiöse oder weltanschauliche Überzeugungen oder die Gewerkschaftszugehörigkeit hervorgehen, oder die genetische Daten oder biometrische Daten zum Zweck der eindeutigen Identifizierung einer natürlichen Person, Daten über die Gesundheit, das Sexualleben oder die sexuelle Ausrichtung einer Person oder Daten über strafrechtliche Verurteilungen und Straftaten enthalten (im Folgenden

„sensible Daten“), wendet der Datenimporteur die in Anlage I.B beschriebenen speziellen Beschränkungen und/oder zusätzlichen Garantien an.

8.8 Onward transfers

The data importer shall only disclose the personal data to a third party on documented instructions from the data exporter. In addition, the data may only be disclosed to a third party located outside the European Union[4] (in the same country as the data importer or in another third country, hereinafter ‘onward transfer’) if the third party is or agrees to be bound by these Clauses, under the appropriate Module, or if:

i) the onward transfer is to a country benefitting from an adequacy decision pursuant to Article 45 of Regulation (EU) 2016/679 that covers the onward transfer;

ii) the third party otherwise ensures appropriate safeguards pursuant to Articles 46 or 47 of Regulation (EU) 2016/679 with respect to the processing in question;

iii) the onward transfer is necessary for the establishment, exercise or

8.8 Weiterübermittlungen

Der Datenimporteur gibt die personenbezogenen Daten nur auf dokumentierte Weisung des Datenexporteurs an Dritte weiter. Die Daten dürfen zudem nur an Dritte weitergegeben werden, die (in demselben Land wie der Datenimporteur oder in einem anderen Drittland) außerhalb der Europäischen Union[9] ansässig sind (im Folgenden „Weiterübermittlung“), sofern der Dritte im Rahmen des betreffenden Moduls an diese Klauseln gebunden ist oder sich mit der Bindung daran einverstanden erklärt oder falls

i) die Weiterübermittlung an ein Land erfolgt, für das ein Angemessenheitsbeschluss nach Artikel 45 der Verordnung (EU) 2016/679 gilt, der die Weiterübermittlung abdeckt,

ii) der Dritte auf andere Weise geeignete Garantien gemäß Artikel 46 oder Artikel 47 der Verordnung (EU) 2016/679 im Hinblick auf die betreffende Verarbeitung gewährleistet,

iii) die Weiterübermittlung zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidi-

[4] The Agreement on the European Economic Area (EEA Agreement) provides for the extension of the European Union’s internal market to the three EEA States Iceland, Liechtenstein and Norway. The Union data protection legislation, including Regulation (EU) 2016/679, is covered by the EEA Agreement and has been incorporated into Annex XI thereto. Therefore, any disclosure by the data importer to a third party located in the EEA does not qualify as an onward transfer for the purpose of these Clauses.

[9] Das Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR-Abkommen) regelt die Einbeziehung der drei EWR-Staaten Island, Liechtenstein und Norwegen in den Binnenmarkt der Europäischen Union. Das Datenschutzrecht der Union, darunter die Verordnung (EU) 2016/679, ist in das EWR-Abkommen einbezogen und wurde in Anhang XI aufgenommen. Daher gilt eine Weitergabe durch den Datenimporteur an einen im EWR ansässigen Dritten nicht als Weiterübermittlung im Sinne dieser Klauseln.

defence of legal claims in the context of specific administrative, regulatory or judicial proceedings; or

gung von Rechtsansprüchen im Zusammenhang mit bestimmten Verwaltungs-, Gerichts- oder regulatorischen Verfahren erforderlich ist oder

iv) the onward transfer is necessary in order to protect the vital interests of the data subject or of another natural person.

Any onward transfer is subject to compliance by the data importer with all the other safeguards under these Clauses, in particular purpose limitation.

iv) die Weiterübermittlung erforderlich ist, um lebenswichtige Interessen der betroffenen Person oder einer anderen natürlichen Person zu schützen.

Jede Weiterübermittlung erfolgt unter der Bedingung, dass der Datenimporteur alle anderen Garantien gemäß diesen Klauseln, insbesondere die Zweckbindung, einhält.

8.9 Documentation and compliance

8.9 Dokumentation und Einhaltung der Klauseln

a) The data importer shall promptly and adequately deal with enquiries from the data exporter or the controller that relate to the processing under these Clauses.

a) Der Datenimporteur bearbeitet Anfragen des Datenexporteurs, die sich auf die Verarbeitung gemäß diesen Klauseln beziehen, umgehend und in angemessener Weise.

b) The Parties shall be able to demonstrate compliance with these Clauses. In particular, the data importer shall keep appropriate documentation on the processing activities carried out on behalf of the controller.

b) Die Parteien müssen die Einhaltung dieser Klauseln nachweisen können. Insbesondere führt der Datenimporteur geeignete Aufzeichnungen über die im Auftrag des Datenexporteurs durchgeführten Verarbeitungstätigkeiten.

c) The data importer shall make available to the data exporter all information necessary to demonstrate compliance with the obligations set out in these Clauses and at the data exporter's request, allow for and contribute to audits of the processing activities covered by these Clauses, at reasonable intervals or if there are indications of non-compliance. In deciding on a review or audit, the data exporter may take into

c) Der Datenimporteur stellt dem Datenexporteur alle Informationen zur Verfügung, die erforderlich sind, um die Einhaltung der in diesen Klauseln festgelegten Pflichten nachzuweisen; auf Verlangen des Datenexporteurs ermöglicht er diesem, die unter diese Klauseln fallenden Verarbeitungstätigkeiten in angemessenen Abständen oder bei Anzeichen für eine Nichteinhaltung zu prüfen, und trägt zu

account relevant certifications held by the data importer.

einer solchen Prüfung bei. Bei der Entscheidung über eine Überprüfung oder Prüfung kann der Datenexporteur einschlägige Zertifizierungen des Datenimporteurs berücksichtigen.

d) The data exporter may choose to conduct the audit by itself or mandate an independent auditor. Audits may include inspections at the premises or physical facilities of the data importer and shall, where appropriate, be carried out with reasonable notice.

d) Der Datenexporteur kann die Prüfung selbst durchführen oder einen unabhängigen Prüfer beauftragen. Die Prüfungen können Inspektionen in den Räumlichkeiten oder physischen Einrichtungen des Datenimporteurs umfassen und werden gegebenenfalls mit angemessener Vorankündigung durchgeführt.

e) The Parties shall make the information referred to in paragraphs b) and c), including the results of any audits, available to the competent supervisory authority on request.

e) Die Parteien stellen der zuständigen Aufsichtsbehörde die unter den Buchstaben b und c genannten Informationen, einschließlich der Ergebnisse von Prüfungen, auf Anfrage zur Verfügung.

Clause 9

Use of sub-processors

Klausel 9

Einsatz von Unterauftragsverarbeitern

a) The data importer shall not sub-contract any of its processing activities performed on behalf of the data exporter under these Clauses to a sub-processor without the data exporter's prior specific written authorisation. The data importer shall submit the request for specific authorisation at least two months prior to the engagement of the sub-processor, together with the information necessary to enable the data exporter to decide on the authorisation. The list of sub-processors already authorised by the data exporter can be found in Annex III. The Parties shall keep Annex III up to date.

a) Der Datenimporteur darf keine seiner Verarbeitungstätigkeiten, die er im Auftrag des Datenexporteurs gemäß diesen Klauseln durchführt, ohne vorherige gesonderte schriftliche Genehmigung des Datenexporteurs an einen Unterauftragsverarbeiter untervergeben. Der Datenimporteur reicht den Antrag auf die gesonderte Genehmigung mindestens zwei Monate vor der Beauftragung des Unterauftragsverarbeiters zusammen mit den Informationen ein, die der Datenexporteur benötigt, um über die Genehmigung zu entscheiden. Die Liste der vom Datenexporteur bereits genehmigten Unterauftragsverarbeiter findet sich in Anlage III. Die Parteien halten Anlage III jeweils auf dem

neuesten Stand.

b) Where the data importer engages a sub-processor to carry out specific processing activities (on behalf of the data exporter), it shall do so by way of a written contract that provides for, in substance, the same data protection obligations as those binding the data importer under these Clauses, including in terms of third-party beneficiary rights for data subjects.[5] The Parties agree that, by complying with this Clause, the data importer fulfils its obligations under Clause 8.8. The data importer shall ensure that the sub-processor complies with the obligations to which the data importer is subject pursuant to these Clauses.

b) Beauftragt der Datenimporteur einen Unterauftragsverarbeiter mit der Durchführung bestimmter Verarbeitungstätigkeiten (im Auftrag des Datenexporteurs), so muss diese Beauftragung im Wege eines schriftlichen Vertrags erfolgen, der im Wesentlichen dieselben Datenschutzpflichten vorsieht wie diejenigen, die den Datenimporteur gemäß diesen Klauseln binden, einschließlich im Hinblick auf Rechte als Drittbegünstigte für betroffene Personen.[10] Die Parteien erklären sich damit einverstanden, dass der Datenimporteur durch Einhaltung der vorliegenden Klausel seinen Pflichten gemäß Klausel 8.8 nachkommt. Der Datenimporteur stellt sicher, dass der Unterauftragsverarbeiter die Pflichten erfüllt, denen der Datenimporteur gemäß diesen Klauseln unterliegt.

c) The data importer shall provide, at the data exporter's request, a copy of such a sub-processor agreement and any subsequent amendments to the data exporter. To the extent necessary to protect business secrets or other confidential information, including personal data, the data importer may redact the text of the agreement prior to sharing a copy.

c) Der Datenimporteur stellt dem Datenexporteur auf dessen Verlangen eine Kopie einer solchen Untervergabevereinbarung und etwaiger späterer Änderungen zur Verfügung. Soweit es zum Schutz von Geschäftsgeheimnissen oder anderen vertraulichen Informationen, einschließlich personenbezogener Daten, notwendig ist, kann der Datenimporteur den Wortlaut der Vereinbarung vor der Weitergabe einer Kopie unkenntlich machen.

d) The data importer shall remain fully responsible to the data exporter for the performance of the sub-processor's obligations under its contract with the data importer. The data importer shall notify the data exporter of any failure by

d) Der Datenimporteur haftet gegenüber dem Datenexporteur in vollem Umfang dafür, dass der Unterauftragsverarbeiter seinen Pflichten gemäß dem mit dem Datenimporteur geschlossenen Vertrag nachkommt. Der Datenimporteur be-

[5] This requirement may be satisfied by the sub-processor acceding to these Clauses under the appropriate Module, in accordance with Clause 7.

[10] Diese Anforderung ist gegebenenfalls vom Unterauftragsverarbeiter zu erfüllen, der diesen Klauseln gemäß Klausel 7 im Rahmen des betreffenden Moduls beitritt.

the sub-processor to fulfil its obligations under that contract.

nachrichtigt den Datenexporteur, wenn der Unterauftragsverarbeiter seinen Pflichten gemäß diesem Vertrag nicht nachkommt.

e) The data importer shall agree a third-party beneficiary clause with the sub-processor whereby – in the event the data importer has factually disappeared, ceased to exist in law or has become insolvent – the data exporter shall have the right to terminate the sub-processor contract and to instruct the sub-processor to erase or return the personal data.

e) Der Datenimporteur vereinbart mit dem Unterauftragsverarbeiter eine Drittbegünstigtenklausel, wonach der Datenexporteur – sollte der Datenimporteur faktisch oder rechtlich nicht mehr bestehen oder zahlungsunfähig sein – das Recht hat, den Untervergabevertrag zu kündigen und den Unterauftragsverarbeiter anzuweisen, die personenbezogenen Daten zu löschen oder zurückzugeben.

Clause 10

Data subject rights

Klausel 10

Rechte betroffener Personen

a) The data importer shall promptly notify the data exporter of any request it has received from a data subject. It shall not respond to that request itself unless it has been authorised to do so by the data exporter.

a) Der Datenimporteur unterrichtet den Datenexporteur unverzüglich über jeden Antrag, den er von einer betroffenen Person erhalten hat. Er beantwortet diesen Antrag nicht selbst, es sei denn, er wurde vom Datenexporteur dazu ermächtigt.

b) The data importer shall assist the data exporter in fulfilling its obligations to respond to data subjects' requests for the exercise of their rights under Regulation (EU) 2016/679. In this regard, the Parties shall set out in Annex II the appropriate technical and organisational measures, taking into account the nature of the processing, by which the assistance shall be provided, as well as the scope and the extent of the assistance required.

b) Der Datenimporteur unterstützt den Datenexporteur bei der Erfüllung von dessen Pflicht, Anträge betroffener Personen auf Ausübung ihrer Rechte gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 zu beantworten. Zu diesem Zweck legen die Parteien in Anlage II unter Berücksichtigung der Art der Verarbeitung die geeigneten technischen und organisatorischen Maßnahmen, durch die Unterstützung geleistet wird, sowie den Anwendungsbereich und den Umfang der erforderlichen Unterstützung fest.

c) In fulfilling its obligations under paragraphs (a) and (b), the data importer

c) Bei der Erfüllung seiner Pflichten gemäß den Buchstaben a und b befolgt der

shall comply with the instructions from the data exporter.

Datenimporteur die Weisungen des Datenexporteurs.

Clause 11

Redress

Klausel 11

Rechtsbehelf

a) The data importer shall inform data subjects in a transparent and easily accessible format, through individual notice or on its website, of a contact point authorised to handle complaints. It shall deal promptly with any complaints it receives from a data subject.

a) Der Datenimporteur informiert die betroffenen Personen in transparenter und leicht zugänglicher Form mittels individueller Benachrichtigung oder auf seiner Website über eine Anlaufstelle, die befugt ist, Beschwerden zu bearbeiten. Er bearbeitet umgehend alle Beschwerden, die er von einer betroffenen Person erhält.

b) In case of a dispute between a data subject and one of the Parties as regards compliance with these Clauses that Party shall use its best efforts to resolve the issue amicably in a timely fashion. The Parties shall keep each other informed about such disputes and, where appropriate, cooperate in resolving them.

b) Im Falle einer Streitigkeit zwischen einer betroffenen Person und einer der Parteien bezüglich der Einhaltung dieser Klauseln bemüht sich die betreffende Partei nach besten Kräften um eine zügige gütliche Beilegung. Die Parteien halten einander über derartige Streitigkeiten auf dem Laufenden und bemühen sich gegebenenfalls gemeinsam um deren Beilegung.

c) Where the data subject invokes a third-party beneficiary right pursuant to Clause 3, the data importer shall accept the decision of the data subject to:

   i. lodge a complaint with the supervisory authority in the Member State of his/her habitual residence or place of work, or the competent supervisory authority pursuant to Clause 13;

   ii. refer the dispute to the competent courts within the meaning of Clause 18.

c) Macht die betroffene Person ein Recht als Drittbegünstigte gemäß Klausel 3 geltend, erkennt der Datenimporteur die Entscheidung der betroffenen Person an,

   i. eine Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde des Mitgliedstaats ihres gewöhnlichen Aufenthaltsorts oder ihres Arbeitsorts oder bei der zuständigen Aufsichtsbehörde gemäß Klausel 13 einzureichen,

   ii. den Streitfall an die zuständigen Gerichte im Sinne der Klausel 18 zu verweisen.

d) The Parties accept that the data subject may be represented by a not-for-profit body, organisation or association under the conditions set out in Article 80(1) of Regulation (EU) 2016/679.

d) Die Parteien erkennen an, dass die betroffene Person von einer Einrichtung, Organisation oder Vereinigung ohne Gewinnerzielungsabsicht gemäß Artikel 80 Absatz 1 der Verordnung (EU) 2016/679 vertreten werden kann.

e) The data importer shall abide by a decision that is binding under the applicable EU or Member State law.

e) Der Datenimporteur unterwirft sich einem nach geltendem Unionsrecht oder dem geltenden Recht eines Mitgliedstaats verbindlichen Beschluss.

f) The data importer agrees that the choice made by the data subject will not prejudice his/her substantive and procedural rights to seek remedies in accordance with applicable laws.

f) Der Datenimporteur erklärt sich damit einverstanden, dass die Entscheidung der betroffenen Person nicht ihre materiellen Rechte oder Verfahrensrechte berührt, Rechtsbehelfe im Einklang mit geltenden Rechtsvorschriften einzulegen.

Clause 12

Liability

Klausel 12

Haftung

a) Each Party shall be liable to the other Party/ies for any damages it causes the other Party/ies by any breach of these Clauses.

a) Jede Partei haftet gegenüber der/den anderen Partei(en) für Schäden, die sie der/den anderen Partei(en) durch einen Verstoß gegen diese Klauseln verursacht.

b) The data importer shall be liable to the data subject, and the data subject shall be entitled to receive compensation, for any material or non-material damages the data importer or its sub-processor causes the data subject by breaching the third-party beneficiary rights under these Clauses.

b) Der Datenimporteur haftet gegenüber der betroffenen Person, und die betroffene Person hat Anspruch auf Schadenersatz für jeden materiellen oder immateriellen Schaden, den der Datenimporteur oder sein Unterauftragsverarbeiter der betroffenen Person verursacht, indem er deren Rechte als Drittbegünstigte gemäß diesen Klauseln verletzt.

c) Notwithstanding paragraph b), the data exporter shall be liable to the data subject, and the data subject shall be entitled to receive compensation, for any material or non-material damages the data exporter or the data importer (or its

c) Ungeachtet von Buchstabe b haftet der Datenimporteur gegenüber der betroffenen Person, und die betroffene Person hat Anspruch auf Schadenersatz für jeden materiellen oder immateriellen Schaden, den der Datenexporteur oder

sub-processor) causes the data subject by breaching the third-party beneficiary rights under these Clauses. This is without prejudice to the liability of the data exporter and, where the data exporter is a processor acting on behalf of a controller, to the liability of the controller under Regulation (EU) 2016/679 or Regulation (EU) 2018/1725, as applicable.

der Datenimporteur (oder dessen Unterauftragsverarbeiter) der betroffenen Person verursacht, indem er deren Rechte als Drittbegünstigte gemäß diesen Klauseln verletzt. Dies gilt unbeschadet der Haftung des Datenexporteurs und, sofern der Datenexporteur ein im Auftrag eines Verantwortlichen handelnder Auftragsverarbeiter ist, unbeschadet der Haftung des Verantwortlichen gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 oder gegebenenfalls der Verordnung (EU) 2018/1725.

d) The Parties agree that if the data exporter is held liable under paragraph (c) for damages caused by the data importer (or its sub-processor), it shall be entitled to claim back from the data importer that part of the compensation corresponding to the data importer's responsibility for the damage.

d) Die Parteien erklären sich damit einverstanden, dass der Datenexporteur, der nach Buchstabe c für durch den Datenimporteur (oder dessen Unterauftragsverarbeiter) verursachte Schäden haftet, berechtigt ist, vom Datenimporteur den Teil des Schadenersatzes zurückzufordern, der der Verantwortung des Datenimporteurs für den Schaden entspricht.

e) Where more than one Party is responsible for any damage caused to the data subject as a result of a breach of these Clauses, all responsible Parties shall be jointly and severally liable and the data subject is entitled to bring an action in court against any of these Parties.

e) Ist mehr als eine Partei für Schäden verantwortlich, die der betroffenen Person infolge eines Verstoßes gegen diese Klauseln entstanden sind, so haften alle verantwortlichen Parteien gesamtschuldnerisch, und die betroffene Person ist berechtigt, gegen jede der Parteien gerichtlich vorzugehen.

f) The Parties agree that if one Party is held liable under paragraph (e), it shall be entitled to claim back from the other Party/ies that part of the compensation corresponding to its/their responsibility for the damage.

f) Die Parteien erklären sich damit einverstanden, dass eine Partei, die nach Buchstabe e haftbar gemacht wird, berechtigt ist, von der/den anderen Partei(en) den Teil des Schadenersatzes zurückzufordern, der deren Verantwortung für den Schaden entspricht.

g) The data importer may not invoke the conduct of a sub-processor to avoid its own liability.

g) Der Datenimporteur kann sich nicht auf das Verhalten eines Unterauftragsverarbeiters berufen, um sich seiner eigenen Haftung entziehen.

Clause 13

Supervision

a) The supervisory authority with responsibility for ensuring compliance by the data exporter with Regulation (EU) 2016/679 as regards the data transfer, as indicated in Annex I.C, shall act as competent supervisory authority.

b) The data importer agrees to submit itself to the jurisdiction of and cooperate with the competent supervisory authority in any procedures aimed at ensuring compliance with these Clauses. In particular, the data importer agrees to respond to enquiries, submit to audits and comply with the measures adopted by the supervisory authority, including remedial and compensatory measures. It shall provide the supervisory authority with written confirmation that the necessary actions have been taken.

Klausel 13

Aufsicht

a) Die Aufsichtsbehörde, die dafür verantwortlich ist, sicherzustellen, dass der Datenexporteur bei Datenübermittlungen die Verordnung (EU) 2016/679 einhält, fungiert als zuständige Aufsichtsbehörde (entsprechend der Angabe in Anlage I.C).

b) Der Datenimporteur erklärt sich damit einverstanden, sich der Zuständigkeit der zuständigen Aufsichtsbehörde zu unterwerfen und bei allen Verfahren, mit denen die Einhaltung dieser Klauseln sichergestellt werden soll, mit ihr zusammenzuarbeiten. Insbesondere erklärt sich der Datenimporteur damit einverstanden, Anfragen zu beantworten, sich Prüfungen zu unterziehen und den von der Aufsichtsbehörde getroffenen Maßnahmen, darunter auch Abhilfemaßnahmen und Ausgleichsmaßnahmen, nachzukommen. Er bestätigt der Aufsichtsbehörde in schriftlicher Form, dass die erforderlichen Maßnahmen ergriffen wurden.

Section III – Local laws and obligations in case of access by public authorities

Clause 14[6]

Local laws and practices affecting compliance with the Clauses

a) The Parties warrant that they have no reason to believe that the laws and practices in the third country of destination applicable to the processing of the personal data by the data importer, including any requirements to disclose personal data or measures authorising access by public authorities, prevent the data importer from fulfilling its obligations under these Clauses. This is based on the understanding that laws and practices that respect the essence of the fundamental rights and freedoms and do not exceed what is necessary and proportionate in a democratic society to safeguard one of the objectives listed in Article 23(1) of Regulation (EU) 2016/679, are not in contradiction with these Clauses.

b) The Parties declare that in providing the warranty in paragraph (a), they have taken due account in particular of the following elements:

   i. the specific circumstances of the transfer, including the length of the processing chain, the number of actors involved and the transmission channels used; intended onward transfers; the type of recipient; the purpose of

Abschnitt III – Lokale Rechtsvorschriften und Pflichten im Falle des Zugangs von Behörden zu den Daten

Klausel 14

Lokale Rechtsvorschriften und Gepflogenheiten, die sich auf die Einhaltung der Klauseln auswirken

a) Die Parteien sichern zu, keinen Grund zu der Annahme zu haben, dass die für die Verarbeitung personenbezogener Daten durch den Datenimporteur geltenden Rechtsvorschriften und Gepflogenheiten im Bestimmungsdrittland, einschließlich Anforderungen zur Offenlegung personenbezogener Daten oder Maßnahmen, die öffentlichen Behörden den Zugang zu diesen Daten gestatten, den Datenimporteur an der Erfüllung seiner Pflichten gemäß diesen Klauseln hindern. Dies basiert auf dem Verständnis, dass Rechtsvorschriften und Gepflogenheiten, die den Wesensgehalt der Grundrechte und Grundfreiheiten achten und nicht über Maßnahmen hinausgehen, die in einer demokratischen Gesellschaft notwendig und verhältnismäßig sind, um eines der in Artikel 23 Absatz 1 der Verordnung (EU) 2016/679 aufgeführten Ziele sicherzustellen, nicht im Widerspruch zu diesen Klauseln stehen.

b) Die Parteien erklären, dass sie hinsichtlich der Zusicherung in Buchstabe a insbesondere die folgenden Aspekte gebührend berücksichtigt haben:

   i. die besonderen Umstände der Übermittlung, einschließlich der Länge der Verarbeitungskette, der Anzahl der beteiligten Akteure und der verwendeten Übertragungskanäle, beabsichtigte

processing; the categories and format of the transferred personal data; the economic sector in which the transfer occurs; the storage location of the data transferred;

Datenweiterleitungen, die Art des Empfängers, den Zweck der Verarbeitung, die Kategorien und das Format der übermittelten personenbezogenen Daten, den Wirtschaftszweig, in dem die Übertragung erfolgt, den Speicherort der übermittelten Daten,

ii. the laws and practices of the third country of destination– including those requiring the disclosure of data to public authorities or authorising access by such authorities – relevant in light of the specific circumstances of the transfer, and the applicable limitations and safeguards[7];

ii. die angesichts der besonderen Umstände der Übermittlung relevanten Rechtsvorschriften und Gepflogenheiten des Bestimmungsdrittlandes (einschließlich solcher, die die Offenlegung von Daten gegenüber Behörden vorschreiben oder den Zugang von Behörden zu diesen Daten gestatten) sowie

[6] At this point, the Transfer Impact Assessments (TIAs) will not be carried out with regard to the processing in the external offices, provided that a justification for overcoming the level of data protection in the case of data transfer to third countries is permissible on the basis of other facts such as, in particular, Art. 49 of the GDPR, especially with regard to the public task fulfillment of KfW Frankfurt in the cooperation of development aid.
The explanation of the permissibility is documented in Annex III.

An dieser Stelle wird auf die Durchführung von Transfer-Folgenabschätzungen (TIAs) im Hinblick auf die Verarbeitung in den Außenbüros verzichtet, sofern eine Rechtfertigung zur Überwindung des Datenschutzniveaus bei Datenübermittlungen in Drittstaaten aufgrund anderer Tatsachen wie insbesondere Art. 49 DSGVO, insbesondere im Hinblick auf die öffentliche Aufgabenerfüllung der KfW Frankfurt im Rahmen der Entwicklungszusammenarbeit. Die Begründung der Zulässigkeit ist in Anlage III dokumentiert.

[7] As regards the impact of such laws and practices on compliance with these Clauses, different elements may be considered as part of an overall assessment. Such elements may include relevant and documented practical experience with prior instances of requests for disclosure from public authorities, or the absence of such requests, covering a sufficiently representative time-frame. This refers in particular to internal records or other documentation, drawn up on a continuous basis in accordance with due diligence and certified at senior management level, provided that this information can be lawfully shared with third parties. Where this practical experience is relied upon to conclude that the data importer will not be prevented from complying with these Clauses, it needs to be supported by other relevant, objective elements, and it is for the Parties to consider carefully whether these elements together carry sufficient weight, in terms of their reliability and representativeness, to support this conclusion. In particular, the Parties have to take into account whether their practical experience is corroborated and not contradicted by publicly available or otherwise accessible, reliable information on the existence or absence of requests within the same sector and/or the application of the law in practice, such as case law and reports by independent oversight bodies.

Zur Ermittlung der Auswirkungen derartiger Rechtsvorschriften und Gepflogenheiten auf die Einhaltung dieser Klauseln können in die Gesamtbeurteilung verschiedene Elemente einfließen. Diese Elemente können einschlägige und dokumentierte praktische Erfahrungen im Hinblick darauf umfassen, ob es bereits früher Ersuchen um Offenlegung seitens Behörden gab, die einen

die geltenden Beschränkungen und Garantien,

iii. any relevant contractual, technical or organisational safeguards put in place to supplement the safeguards under these Clauses, including measures applied during transmission and to the processing of the personal data in the country of destination.

iii. alle relevanten vertraglichen, technischen oder organisatorischen Garantien, die zur Ergänzung der Garantien gemäß diesen Klauseln eingerichtet wurden, einschließlich Maßnahmen, die während der Übermittlung und bei der Verarbeitung personenbezogener Daten im Bestimmungsland angewandt werden.

c) The data importer warrants that, in carrying out the assessment under paragraph (b), it has made its best efforts to provide the data exporter with relevant information and agrees that it will continue to cooperate with the data exporter in ensuring compliance with these Clauses.

c) Der Datenimporteur versichert, dass er sich im Rahmen der Beurteilung nach Buchstabe b nach besten Kräften bemüht hat, dem Datenexporteur sachdienliche Informationen zur Verfügung zu stellen, und erklärt sich damit einverstanden, dass er mit dem Datenexporteur weiterhin zusammenarbeiten wird, um die Einhaltung dieser Klauseln zu gewährleisten.

d) The Parties agree to document the assessment under paragraph (b) and make it available to the competent supervisory authority on request.

d) Die Parteien erklären sich damit einverstanden, die Beurteilung nach Buchstabe b zu dokumentieren und sie der zuständigen Aufsichtsbehörde auf Anfrage zur Verfügung zu stellen.

e) The data importer agrees to notify the data exporter promptly if, after having agreed to these Clauses and for the

e) Der Datenimporteur erklärt sich damit einverstanden, während der Laufzeit des Vertrags den Datenexporteur unver-

hinreichend repräsentativen Zeitrahmen abdecken, oder ob es solche Ersuchen nicht gab. Dies betrifft insbesondere interne Aufzeichnungen oder sonstige Belege, die fortlaufend mit gebührender Sorgfalt erstellt und von leitender Ebene bestätigt wurden, sofern diese Informationen rechtmäßig an Dritte weitergegeben werden können. Sofern anhand dieser praktischen Erfahrungen der Schluss gezogen wird, dass dem Datenimporteur die Einhaltung dieser Klauseln nicht unmöglich ist, muss dies durch weitere relevante objektive Elemente untermauert werden; den Parteien obliegt die sorgfältige Prüfung, ob alle diese Elemente ausreichend zuverlässig und repräsentativ sind, um die getroffene Schlussfolgerung zu bekräftigen. Insbesondere müssen die Parteien berücksichtigen, ob ihre praktische Erfahrung durch öffentlich verfügbare oder anderweitig zugängliche zuverlässige Informationen über das Vorhandensein oder Nicht-Vorhandensein von Ersuchen innerhalb desselben Wirtschaftszweigs und/oder über die Anwendung der Rechtsvorschriften in der Praxis, wie Rechtsprechung und Berichte unabhängiger Aufsichtsgremien, erhärtet und nicht widerlegt wird.

duration of the contract, it has reason to believe that it is or has become subject to laws or practices not in line with the requirements under paragraph (a), including following a change in the laws of the third country or a measure (such as a disclosure request) indicating an application of such laws in practice that is not in line with the requirements in paragraph (a).

züglich zu benachrichtigen, wenn er nach Zustimmung zu diesen Klauseln Grund zu der Annahme hat, dass für ihn Rechtsvorschriften oder Gepflogenheiten gelten, die nicht mit den Anforderungen in Buchstabe a im Einklang stehen; hierunter fällt auch eine Änderung der Rechtsvorschriften des Drittlandes oder eine Maßnahme (z. B. ein Offenlegungsersuchen), die sich auf eine nicht mit den Anforderungen in Buchstabe a im Einklang stehende Anwendung dieser Rechtsvorschriften in der Praxis bezieht.

f) Following a notification pursuant to paragraph (e), or if the data exporter otherwise has reason to believe that the data importer can no longer fulfil its obligations under these Clauses, the data exporter shall promptly identify appropriate measures (e.g. technical or organisational measures to ensure security and confidentiality) to be adopted by the data exporter and/or data importer to address the situation. The data exporter shall suspend the data transfer if it considers that no appropriate safeguards for such transfer can be ensured, or if instructed by the competent supervisory authority to do so. In this case, the data exporter shall be entitled to terminate the contract, insofar as it concerns the processing of personal data under these Clauses. If the contract involves more than two Parties, the data exporter may exercise this right to termination only with respect to the relevant Party, unless the Parties have agreed otherwise. Where the contract is terminated pursuant to this Clause, Clause 16(d) and (e) shall apply.

f) Nach einer Benachrichtigung gemäß Buchstabe e oder wenn der Datenexporteur anderweitig Grund zu der Annahme hat, dass der Datenimporteur seinen Pflichten gemäß diesen Klauseln nicht mehr nachkommen kann, ermittelt der Datenexporteur unverzüglich geeignete Maßnahmen (z. B. technische oder organisatorische Maßnahmen zur Gewährleistung der Sicherheit und Vertraulichkeit), die der Datenexporteur und/oder der Datenimporteur ergreifen müssen, um Abhilfe zu schaffen. Der Datenexporteur setzt die Datenübermittlung aus, wenn er der Auffassung ist, dass keine geeigneten Garantien für eine derartige Übermittlung gewährleistet werden können, oder wenn er von der dafür zuständigen Aufsichtsbehörde dazu angewiesen wird. In diesem Fall ist der Datenexporteur berechtigt, den Vertrag zu kündigen, soweit es um die Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß diesen Klauseln geht. Sind mehr als zwei Parteien an dem Vertrag beteiligt, so kann der Datenexporteur von diesem Kündigungsrecht nur gegenüber der verantwortlichen Partei Gebrauch machen, sofern die Parteien nichts anderes vereinbart haben. Wird der Vertrag gemäß dieser Klausel gekündigt,

finden Klausel 16 Buchstaben d und e Anwendung.

Clause 15

Obligations of the data importer in case of access by public authorities

Klausel 15

Pflichten des Datenimporteurs im Falle des Zugangs von Behörden zu den Daten

15.1 Notification

a) The data importer agrees to notify the data exporter and, where possible, the data subject promptly (if necessary with the help of the data exporter) if it:

i. receives a legally binding request from a public authority, including judicial authorities, under the laws of the country of destination for the disclosure of personal data transferred pursuant to these Clauses; such notification shall include information about the personal data requested, the requesting authority, the legal basis for the request and the response provided; or

ii. becomes aware of any direct access by public authorities to personal data transferred pursuant to these Clauses in accordance with the laws of the country of destination; such notification shall include all information available to the importer.

15.1 Benachrichtigung

a) Der Datenimporteur erklärt sich damit einverstanden, den Datenexporteur und, soweit möglich, die betroffene Person (gegebenenfalls mit Unterstützung des Datenexporteurs) unverzüglich zu benachrichtigen,

i. wenn er von einer Behörde, einschließlich Justizbehörden, ein nach den Rechtsvorschriften des Bestimmungslandes rechtlich bindendes Ersuchen um Offenlegung personenbezogener Daten erhält, die gemäß diesen Klauseln übermittelt werden (diese Benachrichtigung muss Informationen über die angeforderten personenbezogenen Daten, die ersuchende Behörde, die Rechtsgrundlage des Ersuchens und die mitgeteilte Antwort enthalten), oder

ii. wenn er Kenntnis davon erlangt, dass eine Behörde nach den Rechtsvorschriften des Bestimmungslandes direkten Zugang zu personenbezogenen Daten hat, die gemäß diesen Klauseln übermittelt wurden; diese Benachrichtigung muss alle dem Datenimporteur verfügbaren Informationen enthalten.

b) If the data importer is prohibited from notifying the data exporter and/or the data subject under the laws of the country of destination, the data importer agrees to use its best efforts to obtain a waiver of the prohibition, with a view to communicating as much information as possible, as soon as possible. The data importer agrees to document its best efforts in order to be able to demonstrate them on request of the data exporter.

b) Ist es dem Datenimporteur gemäß den Rechtsvorschriften des Bestimmungslandes untersagt, den Datenexporteur und/oder die betroffene Person zu benachrichtigen, so erklärt sich der Datenimporteur einverstanden, sich nach besten Kräften um eine Aufhebung des Verbots zu bemühen, damit möglichst viele Informationen so schnell wie möglich mitgeteilt werden können. Der Datenimporteur verpflichtet sich, seine Anstrengungen zu dokumentieren, um diese auf Verlangen des Datenexporteurs nachweisen zu können.

c) Where permissible under the laws of the country of destination, the data importer agrees to provide the data exporter, at regular intervals for the duration of the contract, with as much relevant information as possible on the requests received (in particular, number of requests, type of data requested, requesting authority/ies, whether requests have been challenged and the outcome of such challenges, etc.).

c) Soweit dies nach den Rechtsvorschriften des Bestimmungslandes zulässig ist, erklärt sich der Datenimporteur bereit, dem Datenexporteur während der Vertragslaufzeit in regelmäßigen Abständen möglichst viele sachdienliche Informationen über die eingegangenen Ersuchen zur Verfügung zu stellen (insbesondere Anzahl der Ersuchen, Art der angeforderten Daten, ersuchende Behörde(n), ob Ersuchen angefochten wurden und das Ergebnis solcher Anfechtungen usw.).

d) The data importer agrees to preserve the information pursuant to paragraphs (a) to (c) for the duration of the contract and make it available to the competent supervisory authority on request.

d) Der Datenimporteur erklärt sich damit einverstanden, die Informationen gemäß den Buchstaben a bis c während der Vertragslaufzeit aufzubewahren und der zuständigen Aufsichtsbehörde auf Anfrage zur Verfügung zu stellen.

e) Paragraphs (a) to (c) are without prejudice to the obligation of the data importer pursuant to Clause 14(e) and Clause 16 to inform the data exporter promptly where it is unable to comply with these Clauses.

e) Die Buchstaben a bis c gelten unbeschadet der Pflicht des Datenimporteurs gemäß Klausel 14 Buchstabe e und Klausel 16, den Datenexporteur unverzüglich zu informieren, wenn er diese Klauseln nicht einhalten kann.

15.2 Review of legality and data minimisation

a) The data importer agrees to review the legality of the request for disclosure, in particular whether it remains within the powers granted to the requesting public authority, and to challenge the request if, after careful assessment, it concludes that there are reasonable grounds to consider that the request is unlawful under the laws of the country of destination, applicable obligations under international law and principles of international comity. The data importer shall, under the same conditions, pursue possibilities of appeal. When challenging a request, the data importer shall seek interim measures with a view to suspending the effects of the request until the competent judicial authority has decided on its merits. It shall not disclose the personal data requested until required to do so under the applicable procedural rules. These requirements are without prejudice to the obligations of the data importer under Clause 14(e).

b) The data importer agrees to document its legal assessment and any challenge to the request for disclosure and, to the extent permissible under the laws of the country of destination, make the documentation available to the data exporter. It shall also make it available to the competent supervisory authority on request.

15.2 Überprüfung der Rechtmäßigkeit und Datenminimierung

a) Der Datenimporteur erklärt sich damit einverstanden, die Rechtmäßigkeit des Offenlegungsersuchens zu überprüfen, insbesondere ob das Ersuchen im Rahmen der Befugnisse liegt, die der ersuchenden Behörde übertragen wurden, und das Ersuchen anzufechten, wenn er nach sorgfältiger Beurteilung zu dem Schluss kommt, dass hinreichende Gründe zu der Annahme bestehen, dass das Ersuchen nach den Rechtsvorschriften des Bestimmungslandes, gemäß geltenden völkerrechtlichen Verpflichtungen und nach den Grundsätzen der Völkercourtoisie rechtswidrig ist. Unter den genannten Bedingungen sind vom Datenimporteur mögliche Rechtsmittel einzulegen. Bei der Anfechtung eines Ersuchens erwirkt der Datenimporteur einstweilige Maßnahmen, um die Wirkung des Ersuchens auszusetzen, bis die zuständige Justizbehörde über dessen Begründetheit entschieden hat. Er legt die angeforderten personenbezogenen Daten erst offen, wenn dies nach den geltenden Verfahrensregeln erforderlich ist. Diese Anforderungen gelten unbeschadet der Pflichten des Datenimporteurs gemäß Klausel 14 Buchstabe e.

b) Der Datenimporteur erklärt sich damit einverstanden, seine rechtliche Beurteilung und eine etwaige Anfechtung des Offenlegungsersuchens zu dokumentieren und diese Unterlagen dem Datenexporteur zur Verfügung zu stellen, soweit dies nach den Rechtsvorschriften des Bestimmungslandes zulässig ist. Auf Anfrage stellt er diese Unterlagen auch der zuständigen Aufsichtsbehörde zur Verfügung

c) The data importer agrees to provide the minimum amount of information permissible when responding to a request for disclosure, based on a reasonable interpretation of the request.

c) Der Datenimporteur erklärt sich damit einverstanden, bei der Beantwortung eines Offenlegungsersuchens auf der Grundlage einer vernünftigen Auslegung des Ersuchens die zulässige Mindestmenge an Informationen bereitzustellen.

Section IV – Final provisions

Abschnitt IV – Schlussbestimmungen

Clause 16

Klausel 16

Non-compliance with the Clauses and termination

Verstöße gegen die Klauseln und Beendigung des Vertrags

a) The data importer shall promptly inform the data exporter if it is unable to comply with these Clauses, for whatever reason.

a) Der Datenimporteur unterrichtet den Datenexporteur unverzüglich, wenn er aus welchen Gründen auch immer nicht in der Lage ist, diese Klauseln einzuhalten.

b) In the event that the data importer is in breach of these Clauses or unable to comply with these Clauses, the data exporter shall suspend the transfer of personal data to the data importer until compliance is again ensured or the contract is terminated. This is without prejudice to Clause 14(f).

b) Verstößt der Datenimporteur gegen diese Klauseln oder kann er diese Klauseln nicht einhalten, setzt der Datenexporteur die Übermittlung personenbezogener Daten an den Datenimporteur aus, bis der Verstoß beseitigt oder der Vertrag beendet ist. Dies gilt unbeschadet von Klausel 14 Buchstabe f.

c) The data exporter shall be entitled to terminate the contract, insofar as it concerns the processing of personal data under these Clauses, where:

c) Der Datenexporteur ist berechtigt, den Vertrag zu kündigen, soweit er die Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß diesen Klauseln betrifft, wenn

i. the data exporter has suspended the transfer of personal data to the data importer pursuant to paragraph (b) and compliance with these Clauses is not restored within a reasonable time and in any event within one month of suspension;

i. der Datenexporteur die Übermittlung personenbezogener Daten an den Datenimporteur gemäß Buchstabe b ausgesetzt hat und die Einhaltung dieser Klauseln nicht innerhalb einer angemessenen Frist, in jedem Fall aber innerhalb einer einmonatigen Aussetzung, wiederhergestellt wurde,

ii. the data importer is in substantial or persistent breach of these Clauses; or

iii. the data importer fails to comply with a binding decision of a competent court or supervisory authority regarding its obligations under these Clauses.

In these cases, it shall inform the competent supervisory authority of such non-compliance. Where the contract involves more than two Parties, the data exporter may exercise this right to termination only with respect to the relevant Party, unless the Parties have agreed otherwise.

ii. der Datenimporteur in erheblichem Umfang oder fortdauernd gegen diese Klauseln verstößt oder

iii. der Datenimporteur einer verbindlichen Entscheidung eines zuständigen Gerichts oder einer zuständigen Aufsichtsbehörde, die seine Pflichten gemäß diesen Klauseln zum Gegenstand hat, nicht nachkommt.

In diesen Fällen unterrichtet der Datenexporteur die zuständige Aufsichtsbehörde über derartige Verstöße. Sind mehr als zwei Parteien an dem Vertrag beteiligt, so kann der Datenexporteur von diesem Kündigungsrecht nur gegenüber der verantwortlichen Partei Gebrauch machen, sofern die Parteien nichts anderes vereinbart haben.

d) Personal data that has been transferred prior to the termination of the contract pursuant to paragraph (c) shall at the choice of the data exporter immediately be returned to the data exporter or deleted in its entirety. The same shall apply to any copies of the data. The data importer shall certify the deletion of the data to the data exporter. Until the data is deleted or returned, the data importer shall continue to ensure compliance with these Clauses. In case of local laws applicable to the data importer that prohibit the return or deletion of the transferred personal data, the data importer warrants that it will continue to ensure compliance with these Clauses and will only process the data to the extent and for as long as required under

d) Personenbezogene Daten, die vor Beendigung des Vertrags gemäß Buchstabe c übermittelt wurden, müssen nach Wahl des Datenexporteurs unverzüglich an diesen zurückgegeben oder vollständig gelöscht werden. Dies gilt gleichermaßen für alle Kopien der Daten. Der Datenimporteur bescheinigt dem Datenexporteur die Löschung. Bis zur Löschung oder Rückgabe der Daten stellt der Datenimporteur weiterhin die Einhaltung dieser Klauseln sicher. Falls für den Datenimporteur lokale Rechtsvorschriften gelten, die ihm die Rückgabe oder Löschung der übermittelten personenbezogenen Daten untersagen, sichert der Datenimporteur zu, dass er die Einhaltung dieser Klauseln auch weiterhin gewährleistet und diese Daten nur in dem Umfang und

that local law.

so lange verarbeitet, wie dies gemäß den betreffenden lokalen Rechtsvorschriften erforderlich ist.

e) Either Party may revoke its agreement to be bound by these Clauses where (i) the European Commission adopts a decision pursuant to Article 45(3) of Regulation (EU) 2016/679 that covers the transfer of personal data to which these Clauses apply; or (ii) Regulation (EU) 2016/679 becomes part of the legal framework of the country to which the personal data is transferred. This is without prejudice to other obligations applying to the processing in question under Regulation (EU) 2016/679.

e) Jede Partei kann ihre Zustimmung widerrufen, durch diese Klauseln gebunden zu sein, wenn i) die Europäische Kommission einen Beschluss nach Artikel 45 Absatz 3 der Verordnung (EU) 2016/679 erlässt, der sich auf die Übermittlung personenbezogener Daten bezieht, für die diese Klauseln gelten, oder ii) die Verordnung (EU) 2016/679 Teil des Rechtsrahmens des Landes wird, an das die personenbezogenen Daten übermittelt werden. Dies gilt unbeschadet anderer Verpflichtungen, die für die betreffende Verarbeitung gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 gelten.

Clause 17

Governing law

Klausel 17

Anwendbares Recht

These Clauses shall be governed by the law of one of the EU Member States, provided such law allows for third-party beneficiary rights. The Parties agree that this shall be the law of Germany.

Diese Klauseln unterliegen dem Recht eines der EU-Mitgliedstaaten, sofern dieses Recht Rechte als Drittbegünstigte zulässt. Die Parteien vereinbaren, dass dies das Recht von Deutschland ist.

Clause 18

Choice of forum and jurisdiction

Klausel 18

Gerichtsstand und Zuständigkeit

a) Any dispute arising from these Clauses shall be resolved by the courts of an EU Member State.

a) Streitigkeiten, die sich aus diesen Klauseln ergeben, werden von den Gerichten eines EU-Mitgliedstaats beigelegt.

b) The Parties agree that those shall be the courts of Germany.

b) Die Parteien vereinbaren, dass dies die Gerichte von Deutschland sind.

c) Eine betroffene Person kann Klage gegen den Datenexporteur und/oder den

c) A data subject may also bring legal proceedings against the data exporter and/or data importer before the courts of the Member State in which he/she has his/her habitual residence.

d) The Parties agree to submit themselves to the jurisdiction of such courts.

Datenimporteur auch vor den Gerichten des Mitgliedstaats erheben, in dem sie ihren gewöhnlichen Aufenthaltsort hat.

d) Die Parteien erklären sich damit einverstanden, sich der Zuständigkeit dieser Gerichte zu unterwerfen.

Appendix to the C2P EU Model Clauses

Explanatory note:
It must be possible to clearly distinguish the information applicable to each transfer or category of transfers and, in this regard, to determine the respective role(s) of the Parties as data exporter(s) and/or data importer(s). This does not necessarily require completing and signing separate appendices for each transfer/category of transfers and/or contractual relationship, where this transparency can be achieved through one appendix. However, where necessary to ensure sufficient clarity, separate appendices should be used.

Anhang zu den C2P EU-Musterklauseln

Erläuterung:
Es muss möglich sein, die für jede Datenübermittlung oder jede Kategorie von Datenübermittlungen geltenden Informationen klar voneinander zu unterscheiden und in diesem Zusammenhang die jeweilige(n) Rolle(n) der Parteien als Datenexporteur(e) und/oder Datenimporteur(e) zu bestimmen. Dies erfordert nicht zwingend, dass für jede Datenübermittlung bzw. jede Kategorie von Datenübermittlungen und/oder für jedes Vertragsverhältnis getrennte Anhänge ausgefüllt und unterzeichnet werden müssen, sofern die geforderte Transparenz bei Verwendung eines einzigen Anhangs erzielt werden kann. Erforderlichenfalls sollten getrennte Anhänge verwendet werden, um ausreichende Klarheit zu gewährleisten.

Annex I to the C2P EU Model Clauses	Anlage I zu den C2P EU-Musterklauseln
A. List of parties	**A. Liste der Parteien**
Data exporter:	Datenexporteur:
KfW	KfW
Address: Palmengartenstraße 5-9, 60325 Frankfurt	*Anschrift:* Palmengartenstraße 5-9, 60325 Frankfurt
Contact person's name, position and contact details:	*Name, Funktion und Kontaktdaten der Kontaktperson:*
Stefan Wintels (Chairman of the Board)	*Stefan Wintels (Vorstandsvorsitzender)*
Melanie Kehr (Board member)	*Melanie Kehr (Mitglied des Vorstands)*
Brigitte Réthier (Board member)	*Brigitte Réthier (Mitglied des Vorstands)*
Bernd Loewen (Board member)	*Bernd Loewen (Mitglied des Vorstands)*
Dr. Stefan Peiß (Board member)	*Dr. Stefan Peiß (Mitglied des Vorstands)*
Dr. Susanne Maurenbrecher (Board member)	*Dr. Susanne Maurenbrecher (Mitglied des Vorstands)*
KfW is a public law institution and is represented by the Board members mentioned above KfW.	*Die KfW ist eine Anstalt des öffentlichen Rechts und wird durch die Mitglieder des oben genannten Vorstands vertreten.*
Activities relevant to the data transferred under these Clauses:	*Tätigkeiten, die für die gemäß diesen Klauseln übermittelten Daten von Belang sind:*
The data exporter (KfW Frankfurt) provides the data importer with a secure connection to its IT systems in Germany.	*Der Datenexporteur (KfW Frankfurt) stellt dem Datenimporteur eine sichere Verbindung zu seinen IT-Systemen in Deutschland zur Verfügung.*

Signature and date/ Unterschrift und Datum:

Role: Controller/ *Rolle*: Verantwortlicher

Data importer(s):	Datenimporteur(e):
Name:	*Name:*
Address:	*Anschrift:*
Contact person's name, position and contact details:	*Name, Funktion und Kontaktdaten der Kontaktperson:*
Activities relevant to the data transferred under these Clauses:	*Tätigkeiten, die für die gemäß diesen Klauseln übermittelten Daten von Belang sind:*
The secure connection to the data Exporter's IT systems in Germany is used by the data importer to process personal data. As part of this processing, the personal data is transferred to the processor's screen at the data importer.	*Die sichere Verbindung zu den IT-Systemen des Datenexporteurs in Deutschland wird vom Datenimporteur zur Verarbeitung personenbezogener Daten genutzt. Im Rahmen dieser Verarbeitung werden die personenbezogenen Daten auf den Bildschirm des Auftragsverarbeiters beim Datenimporteur übermittelt.*
Signature and date:	*Unterschrift und Datum:*
Role: Processor	*Rolle*: Auftragsverarbeiter
B. Description of the transfer	B. *Beschreibung der Datenübermittlung*
Categories of data subjects whose personal data is transferred	*Kategorien betroffener Personen, deren personenbezogene Daten übermittelt werden*
• *Directors, officers, shareholders, owners, beneficial owners (including "fictitious" beneficial owners) of actual*	*Vorstandsmitglieder, leitende Angestellte, Anteilseigner, Eigentümer, wirtschaftliche Eigentümer (einschließlich „fiktiver" wirtschaftlicher Eigentümer) tatsächliche und*

and potential business partners and their employees

potenzielle Geschäftspartner und deren Mitarbeiter

- *Employees (including temporary or contract staff and posted employees) and potential future employees (candidates) of the data exporter.*

Mitarbeiter (einschließlich Zeit- oder Vertragspersonal und entsandte Mitarbeiter) und potenzielle künftige Mitarbeiter (Bewerber) des Datenexporteurs.

- *Persons, that are locally assigned with activities in the BRANCHES/ REPRESENTATIVE OFFICES, candidates for such activities and staff assigned to the BRANCHES/ REPRESENTATIVE OFFICES by KfW companies.*

Personen, die vor Ort mit Tätigkeiten in den NIEDERLASSUNG/ REPRÄSENTANZEN betraut sind
VERTRETERBÜROS, Anwärter für solche Tätigkeiten und Personal, das den NIEDERLASSUNG / REPRÄSENTANZEN von KfW-Gesellschaften zugewiesen wird.

Categories of transferred personal data

Kategorien der übermittelten personenbezogenen Daten

For the purposes of fulfilling the representative functions, especially for collecting contact details of external contact persons in the organisational context, especially the following personal data is transferred:

Zur Erfüllung der repräsentativen Funktionen, insbesondere zur Erfassung von Kontaktdaten externer Ansprechpartner im unternehmerischen Zusammenhang, werden insbesondere folgende personenbezogenen Daten übermittelt:

- *first name, last name/surname*
- *business address (street, zip, postal code, city)*
- *business email address*
- *business phone number*
- *associated company or organisation names*
- *task in the company*
- *role in the credit business*
- personal data related to the preparation, implementation, monitoring and evaluation of financial cooperation projects

- Vorname, Nachname
- Geschäftsadresse (Straße, Postleitzahl,
- Ort)
- Geschäftliche E-Mail-Adresse
- Geschäftliche Telefonnummer
- Namen von verbundenen Unternehmen oder Organisationen
- Aufgabe im Unternehmen
- Rolle im Kreditgeschäft
- personenbezogene Daten im Zusammenhang mit der Vorbereitung, Durchführung, Überwachung und Bewertung von Projekten der finanziellen Zusammenarbeit

- *Information necessary to identify and verify the identity of individuals who are connected with the bank's legitimate business including, in particular*
- *first name, last name/surname*
- *business address (street, zip, postal code, city)*
- *business email address*
- *business phone number*
- *national identification number (if required by Money Laundering Regulations)*
- *passport number (if required by Money Laundering Regulations)*
- *copy of the passport (if required by Money Laundering Regulations*)

- Informationen, die erforderlich sind, um die Identität von Personen zu identifizieren und zu überprüfen, die mit der rechtmäßigen Geschäftstätigkeit der Bank in Verbindung stehen, insbesondere
- Vorname, Nachname
- Geschäftsadresse (Straße, Postleitzahl, Ort)
- Geschäftliche E-Mail-Adresse
- Geschäftliche Telefonnummer
- Nationale Identifikationsnummer (falls nach Geldwäschevorschriften erforderlich)
- Reisepassnummer (falls nach Geldwäschevorschriften erforderlich)
- Kopie des Reisepasses (falls nach Geldwäschevorschriften erforderlich)

For purpose of initiation and execution of contractual assignments of local persons, that are active for the BRANCHES especially the following PERSONAL DATA is transferred

- Last name, first name
- Private address
- Date of birth
- personal file

Informationen, die zur Einleitung und Durchführung des Arbeitsverhältnisses von Mitarbeitern des Datenexporteurs erforderlich sind, insbesondere die folgenden personenbezogenen Daten:

- Vorname, Nachname
- Privatanschrift (Straße, Postleitzahl, Stadt)
- Geburtsdatum
- Personalakte

Information necessary to identify and verify the identity of individuals who are connected with the bank's legitimate business including, in particular

- first name, last name/ surname
- business address (street, zip, postal code, city)
- business email address
- business phone number

Informationen, die zur Identifizierung und Überprüfung der Identität von Personen erforderlich sind, die mit der rechtmäßigen Geschäftstätigkeit der Bank in Verbindung stehen, insbesondere

- *Vorname, Nachname/ Familienname*
- *Geschäftsadresse (Straße, Postleitzahl, Ort)*
- *Geschäfts-E-Mail-Adresse*
- *geschäftliche Telefonnummer*
- *Nationale Identifikationsnummer (z. B. wenn sie in den*

- national identification number (e.g. if required by Money Laundering Regulations)
- passport number (e.g. if required by Money Laundering Regulations)
- copy of the passport (e.g. if required by Money Laundering Regulations)

Geldwäschebestimmungen vorgeschrieben ist)

- *Reisepassnummer (z. B. wenn in den Geldwäschevorschriften vorgeschrieben)*
- *Kopie des Reisepasses (z. B. wenn dies in den Geldwäschebestimmungen vorgeschrieben ist)*

Information necessary for purposes of initiation and execution of the employment of employees of data exporter in the EU, especially the following personal data:

- first name, last name/surname
- private home address (street, zip, postal code, city)
- date of birth
- personal file

Informationen, die für die Anbahnung und Durchführung des Beschäftigungsverhältnisses von Mitarbeitern des Datenexporteurs in der EU erforderlich sind, insbesondere die folgenden personenbezogenen Daten:

- *Vorname, Nachname/Nachname*
- *private Wohnanschrift (Straße, Postleitzahl, Ort)*
- *Geburtsdatum*
- *Personalakte*

Sensitive data transferred (if applicable) and applied restrictions or safeguards that fully take into consideration the nature of the data and the risks involved, such as for instance strict purpose limitation, access restrictions (including access only for staff having followed specialised training), keeping a record of access to the data, restrictions for onward transfers or additional security measures.

Übermittelte sensible Daten (falls zutreffend) und angewandte Beschränkungen oder Garantien, die der Art der Daten und den verbundenen Risiken in vollem Umfang Rechnung tragen, z. B. strenge Zweckbindung, Zugangsbeschränkungen (einschließlich des Zugangs nur für Mitarbeiter, die eine spezielle Schulung absolviert haben), Aufzeichnungen über den Zugang zu den Daten, Beschränkungen für Weiterübermittlungen oder zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen.

- The aforementioned transfers of personal data do regularly not concern sensitive data.

- Die oben genannten Übermittlungen personenbezogener Daten betreffen in der Regel keine sensiblen Daten.

The frequency of the transfer (e.g. whether the data is transferred on a one-off or continuous basis):

Häufigkeit der Übermittlung (z. B. ob die Daten einmalig oder kontinuierlich übermittelt werden)

The data is transferred on a continuous basis.

Die Daten werden kontinuierlich übertragen.

Nature of the processing:

The data exporter (KfW Bank) provides the data importer with a secure connection to its IT systems in Germany.

Art der Verarbeitung:

Der Datenexporteur (KfW KFW-Bank GmbH) stellt dem Datenimporteur eine sichere Verbindung zu seinen IT-Systemen in Deutschland zur Verfügung.

Purpose(s) of the data transfer and further processing:

The Data Transfer takes place in context of the cooperation of the parties.

In particular, data is being transferred for the purposes of fulfilling the obligations of the BRANCH/ REPRESENTATIVE OFFICE of operating the Office, representing KfW and supporting the banks legitimate business. This includes data transfer as far as it is necessary to identify and verify the identity of individuals who are involved in the parties legitimate business as well as data with regard to the need to initiate and execute the employment of employees of the data exporter (local employees and employees in the EU).

If in the individual case business operative activities take place in the BRANCHES, especially by staff assigned by KFW head office:

- Compliance with Money Laundering Regulations and associated statutory and regulatory requirements

Zweck(e) der Datenübermittlung und Weiterverarbeitung:

Die Datenübermittlung erfolgt im Rahmen der Zusammenarbeit der Parteien.

Die Übermittlung von Daten erfolgt insbesondere zur Erfüllung der repräsentativen Aufgaben, vor allem zur Erfassung von Kontaktdaten im unternehmerischen Zusammenhang. Darüber hinaus werden Informationen verarbeitet, soweit dies erforderlich ist, um die Identität von Personen zu identifizieren und zu überprüfen, die mit der rechtmäßigen Geschäftstätigkeit der Parteien in Verbindung stehen. Eine Übermittlung von Daten erfolgt im Hinblick auf die Notwendigkeit der Anbahnung und Durchführung der Beschäftigung von Mitarbeitern des Datenexporteurs.

Wenn im Einzelfall operative Tätigkeiten in den BRANCHEN stattfinden, insbesondere durch von der KFW-Zentrale beauftragte Mitarbeiter:

- Einhaltung der Geldwäschebestimmungen und der damit verbundenen gesetzlichen und regulatorischen Anforderungen, die für legitime Geschäftszwecke erforderlich sind

necessary for legitimate business purposes

- Sharing of Data (in particular, of external contact persons) in connection with the initiation and execution of business by KFW head office

- Weitergabe von Daten (insbesondere von externen Ansprechpartnern) im Zusammenhang mit der Anbahnung und Abwicklung von Geschäften durch die KFW-Zentrale

.

The period for which the personal data will be retained, or, if that is not possible, the criteria used to determine that period:

Dauer, für die die personenbezogenen Daten gespeichert werden, oder, falls dies nicht möglich ist, die Kriterien für die Festlegung dieser Dauer

How long personal data are stored is based on the respective processing purposes. It is not possible to list the various storage periods in detail in a reasonable format here. The criteria to determine the specific individual storage periods are the following:

Die Dauer der Speicherung personenbezogener Daten richtet sich nach den jeweiligen Verarbeitungszwecken. Es ist nicht möglich, die verschiedenen Speicherfristen hier im Detail in einem vernünftigen Format aufzulisten. Für die Festlegung der jeweiligen Speicherfristen gelten die folgenden Kriterien:

If data is processed only for the purpose of implementing a contractual relationship, the data is stored for the duration of the contractual relationship and the appropriate retention obligations.
If data is processed in connection with anticipated legal disputes, the data will be stored until the final conclusion of the legal proceedings or until the claims in dispute have become statute-barred in accordance with the applicable civil law provisions The retention period is specified by the relevant legal provisions
In addition, various storage and documentation obligations must be observed, which result, among others, from the German Commercial Code (HGB), the German Fiscal Code (AO), the German Banking Act (KWG), the German Money Laundering Act (GwG) and the German Securities Trading Act (WpHG). The periods

Werden Daten nur zum Zwecke der Durchführung eines Vertragsverhältnisses verarbeitet, werden die Daten für die Dauer des Vertragsverhältnisses gespeichert.
Falls Daten im Zusammenhang mit zu erwartenden Rechtsstreitigkeiten verarbeitet werden, erfolgt die Datenspeicherung bis zum endgültigen Abschluss des Gerichtsverfahrens oder bis zur Verjährung der strittigen Ansprüche nach den geltenden zivilrechtlichen Bestimmungen. Die allgemeine maximale Speicherfrist beträgt drei Jahre.
Darüber hinaus sind verschiedene Speicher- und Dokumentationspflichten zu beachten, die sich unter anderem aus dem Handelsgesetzbuch (HGB), der Abgabenordnung (AO), dem Kreditwesengesetz (KWG), dem Geldwäschegesetz (GwG) und dem Wertpapierhandelsgesetz (WpHG) ergeben. Die in diesen Gesetzen vorgeschriebenen Speicher- und Dokumen-

for retention and documentation stipulated in these laws range from two to ten years.

tationsfristen liegen zwischen zwei und zehn Jahren.

C. Competent supervisory authority

The competent supervisory authority in accordance with Clause 13 is:

The Federal Commissioner for Data Protection and Freedom of Information (BfDI)
Graurheindorfer Str. 153
53117 Bonn

C. Zuständige Aufsichtsbehörde

Die zuständige Aufsichtsbehörde gemäß Ziffer 13 ist:

Der Bundesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit

Annex II to the C2P EU Model Clauses – Technical and organisational measures

Anlage II zu den C2P EU-Musterklauseln – Technische und organisatorische Maßnahmen

TECHNICAL AND ORGANISATIONAL MEASURES INCLUDING TECHNICAL AND ORGANISATIONAL MEASURES TO ENSURE THE SECURITY OF THE DATA

TECHNISCHE UND ORGANISATORISCHE MASSNAHMEN, EINSCHLIESSLICH ZUR GEWÄHRLEISTUNG DER SICHERHEIT DER DATEN

The work instruction rules for handling confidential information (AA040042EN) must be observed. Technical security is ensured by the IT department of KfW.

Die Arbeitsanweisung zum Umgang mit vertraulichen Informationen (AA040042) ist zu beachten. Die technische Sicherheit wird durch die IT-Abteilung der KfW gewährleistet.

Annex III to the C2P EU Model Clauses – List of sub-processors

Anlage III zu den C2P EU-Musterklauseln – Liste der Unterauftragsverarbeiter

EXPLANATORY NOTE:
This Annex must be completed, in case of the specific authorisation of sub-processors (Clause 9(a), Option 1).

ERLÄUTERUNG:
Diese Anlage muss im Falle einer gesonderten Genehmigung von Unterauftragsverarbeitern ausgefüllt werden (Klausel 9 Buchstabe a, Option 1).

The controller has authorised the use of the following sub-processors:

Der Verantwortliche hat die Inanspruchnahme folgender Unterauftragsverarbeiter genehmigt:

The controller has not authorised the use of sub-processors that are related to the data exporter.

Der Verantwortliche hat keine Genehmigung zum Einsatz von Unterauftragsverarbeitern, die mit dem Datenexporteur in Verbindung stehen, erteilt.

Annex III - Classification of data transfer to third countries (external offices) in accordance with Art. 49 GDPR

KfW promotes development programs and thus future prospects in Africa, Asia, Latin America and Southeastern Europe. Partner countries are supported in creating better living conditions while protecting the climate and the environment. KfW works with developing and emerging countries and is increasingly active in conflict states. KfW's global presence is continuously expanding due to the importance of its projects and, in addition to locations in Frankfurt, Berlin and Brussels, has field offices in almost 70 countries.

In order to enable and implement these projects and to safeguard the rights of the data subjects, the transfer of personal data for the following purposes and from the following categories of persons is unavoidable.

Due to KfW's legal mandate under the KfW Law in cooperation with the German Federal Government (BMZ), this includes in particular measures in countries that - compared to the European standard - have no data protection standard or a highly underdeveloped one. It is undisputed that in these countries in particular, development aid is to be regarded as a significant task of KfW in the public interest as well as in the interest of the development aid countries concerned and the persons located there, who often already require support in the basic humanitarian area (support for agriculture, school education or health care). Insofar as personal data is transferred from KfW to the field office and processed locally for the implementation of these tasks, the fulfillment of this important public task must

Anlage III - Einordnung des Datentransfers in Drittstaaten (Außenbüros) gem. Art. 49 DSGVO

Die KfW fördert Entwicklungsprogramme und damit Zukunftsperspektiven in Afrika, Asien, Lateinamerika und Südosteuropa. Die Partnerländer werden dabei unterstützt, bessere Lebensbedingungen zu schaffen und gleichzeitig Klima und Umwelt zu schützen. Die KfW arbeiten mit Entwicklungs- und Schwellenländern zusammen und ist zunehmend auch in Konfliktstaaten tätig. Die weltweite Präsenz der KfW wird kontinuierlich auf Grund der Wichtigkeit ihrer Projekte ausgebaut und verfügt neben Standorten in Frankfurt, Berlin und Brüssel über Außenbüros in fast 70 Ländern.

Um diese Projekte zu ermöglichen und durchzuführen sowie die Rechte der Betroffenen zu wahren, ist die Übermittlung personenbezogener Daten für folgende Zwecke und von folgenden Personenkategorien unausweichlich.

Aufgrund des gesetzlichen Auftrags der KfW nach dem KfW-Gesetz in der Zusammenarbeit mit der Bundesregierung (BMZ) umfasst dies insbesondere auch Maßnahmen in Ländern, die - im Vergleich zu dem europäischen Standard - keinen oder einen stark unterentwickelten Datenschutzstandard haben. Unbestritten ist, dass gerade in diesen Ländern die Entwicklungshilfe als bedeutsame Aufgabe der KfW öffentlichen Interesse sowie im Interesse der betroffenen Entwicklungshilfeländer und der dort befindlichen Personen, die oftmals bereits im humanitären Basisbereich (Unterstützung von Landwirtschaft, Schulbildung oder Krankenversorgung) Unterstützung benötigen, anzusehen ist. Soweit für die Umsetzung dieser Aufgaben

not be called into question as a result. This is also in line with the values of Article 49 (1) (d) of the GDPR in particular (details below).

personenbezogene Daten von der KfW in das Außenbüros übermittelt und lokal verarbeitet werden, darf im Ergebnis die Erfüllung dieser bedeutsamen öffentlichen Aufgabe nicht infrage gestellt werden. Dies entspricht auch den Wertungen insbesondere von Art 49 Abs. 1 lit d) DSGVO (Einzelheiten nachstehend).

Notwithstanding this fundamental consideration of goods, KfW endeavors to take comprehensive measures to ensure the greatest possible protection of data in cases where data is transferred to and processed in field offices. This includes the following in particular:

Ungeachtet dieser grundsätzlichen Güterbetrachtung ist die KfW bestrebt, für die Sicherstellung eines größtmöglichen Schutzes der Daten in den Fällen der Datenübermittlung in die Außenbüros und der dortigen Verarbeitung umfassende Maßnahmen zu treffen. Dies umfasst insbesondere folgendes:

Limit the transfer of personal data to what is strictly necessary for the implementation of the public tasks of development aid (data economy principle);

Beschränkung der die Übermittlung der personenbezogenen Daten auf das zwingend für die Umsetzung der öffentlichen Aufgaben der Entwicklungshilfe erforderliche Maß (Datensparsamkeitsprinzip);

Intra-organizational observance of active participation or at least prior transparency with regard to those KfW employees whose data are affected by transfer measures (participation and transparency principle). In this context, it should also be noted that the employees who work in the FC organizational unit on specific projects regularly have detailed knowledge of the countries concerned and are therefore also aware that the local legal systems also sometimes contain no or only very inadequate regulations with regard to the processing of personal data;

Innerorganisatorisch Beachtung der aktiven Mitwirkung oder jedenfalls vorherigen Transparenz bezüglich derjenigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der KfW, deren Daten von Übermittlungsmaßnahmen betroffen sind (Mitwirkung- und Transparenzprinzip). Dabei ist auch zu beachten, dass die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die in der Organisationseinheit FZ in bestimmten Projekten tätig werden regelmäßig eine detaillierte Kenntnis der betroffenen Länder haben und ihnen daher auch bekannt ist, dass die lokalen Rechtsordnungen auch hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten teils keine oder nur sehr unzureichende Regelungen enthält;

The creation of technical and organizational security measures to prevent local unauthorized technical access to or loss of the data (as far as possible: transmission and local processing in KfW's internal IT system) (principle of technical and organizational security measures). In this context, it is already in doubt that the visual transmission of personal data or working in a closed KfW system already constitutes a factual matter pursuant to Art. 44 et seq. GDPR.

Die Schaffung von technischen und organisatorischen Sicherungsmaßnahmen, um einen lokalen unbefugten technischen Zugriff auf die Daten oder deren Verlust zu vermeiden (soweit möglich: Übermittlung und lokale Verarbeitung im unternehmensinternen IT-System der KfW) (Prinzip der technischen und organisatorischen Sicherungsmaßnahmen). In diesem Zusammenhang ist bereits in Zweifel zu ziehen, dass die visuelle Übermittlung personenbezogener Daten oder das Arbeiten in einem geschlossenen KfW-System bereits tatbestandlich ein Sachverhalt nach Art. 44 ff. DSGVO darstellt.

Publication of a guarantee statement on the part of KfW assuring the contents of the EU standard contract in force in its current version with regard to processing in the field offices (functional equivalent to the agreement of EU standard contract clauses that would otherwise take place against the background that KfW's field offices are not legally independent and therefore a conclusion of a contract is not possible by legal construction).

Veröffentlichung einer Garantieerklärung seitens der KfW, mit der die Inhalte der in aktueller Fassung geltenden EU-Standardvertrags hinsichtlich der Verarbeitung in den Außenbüros zugesichert wird (funktionales Äquivalent zu der ansonsten erfolgenden Vereinbarung von EU-Standardvertragsklauseln vor dem Hintergrund, dass die Außenbüros der KfW rechtlich nicht selbstständig sind und daher rechtskonstruktiv ein Vertragsabschluss nicht möglich ist).

Purposes of processing:

Zwecke der Verarbeitung:

Fulfillment of the representative functions of the field offices in the individual countries on behalf of KfW Frankfurt.

Erfüllung der repräsentativen Funktionen der Außenbüros in den einzelnen Ländern im Auftrag der KfW Frankfurt.

Establishment and execution of contractual assignments of local persons acting on behalf of the field offices in compliance with the applicable (local) law.

Begründung und Vollzug von vertraglichen Beauftragungen von lokalen Personen, die für die Außenbüros tätig werden, unter Beachtung des anwendbaren (lokalen) Rechts.

Insofar as business operational activities are carried out in the field offices in particular by local staff or seconded employees of KfW Frankfurt in individual cases:

Sofern insbesondere durch lokales Personal oder entsandte Mitarbeiter der KfW Frankfurt im Einzelfall geschäftliche operative Tätigkeiten in den Außenbüros erfolgen:

Compliance with anti-money laundering provisions and related legal and regulatory requirements necessary for the pursuit of legitimate business purposes.

Für die Verfolgung rechtmäßiger Geschäftszwecke erforderliche Einhaltung von Bestimmungen zur Verhinderung von Geldwäsche und der damit verbundenen gesetzlichen und aufsichtsrechtlichen Vorschriften.

Exchange of data (in particular of external contacts) in connection with the initiation and settlement of transactions by KfW Frankfurt.

Austausch von Daten (insbesondere von externen Kontaktpersonen) in Zusammenhang mit der Aufnahme und Abwicklung von Geschäften durch die KfW Frankfurt.

Categories of persons:

Personenkategorien:

Board members, executives, shareholders, owners, beneficial owners (including "fictitious" beneficial owners) or actual and potential business partners, as well as project participants who are assigned by partners or who contact local partners.

Organmitglieder, Führungskräfte, Anteilseigner, Eigentümer, wirtschaftlich Berechtigte (einschließlich „fiktiver“ wirtschaftlich Berechtigter) oder tatsächliche und mögliche Geschäftspartner sowie Projektbeteiligte, die von Partnern beauftragt werden oder die sich an die lokalen Partner wenden.

Persons locally assigned to activities in the field offices, applicants for such assigned activities and employees of KfW companies assigned to the field offices.

Lokal in den Außenbüro mit Tätigkeiten beauftragte Personen, Bewerber für solche auftragsweisen Tätigkeiten und in die Außenbüro entsandte Mitarbeiter von KfW Unternehmen.

Currently, KfW uses a guarantee pursuant to Art. 44 et seq. DSGVO, published on the website of KfW Development Bank, which are based on the still valid standard contractual clauses of the EU Commission. These are to be replaced by the new standard contractual clauses of the EU Commission by 27.12.2022.

Derzeit nutzt die KfW als Garantie nach Art. 44 ff. DSGVO eine eigens entwickelte Garantieerklärung, veröffentlich auf der Webseite der KfW-Entwicklungsbank, die sich an den noch gültigen Standardvertragsklauseln der EU-Kommission orientieren. Diese sind durch die neuen Standardvertragsklauseln der EU-Kommission bis zum 27.12.2022 zu ersetzten.

In the future, the guarantee declaration is to be replaced by module 2 of the new standard contractual clauses (Annex 1) and apply in addition to the exceptions explained below in accordance with Article 49 of the GDPR.

Zukünftig soll die Garantieerklärung durch Modul 2 der neuen Standardvertragsklauseln (Anlage 1) ersetzt werden und neben den unten erläuterten Ausnahmen nach Art. 49 DSGVO gelten.

Basis for transfer to third countries / external offices:

The transfer of personal data from the EU to countries outside the EU without an adequate level of data protection requires guarantees pursuant to Art. 44 et seq. DSGVO for a permissible and secure data transfer.

These guarantees can be realized in the case of data processing and the resulting transfer of KfW Entwicklungsbank, among other things, on the exceptions pursuant to Art. 49 DSGVO or in the standard contractual clauses of the EU Commission pursuant to Art. 46 para. 2 lit. c DSGVO.

Since KfW and the field offices belong to the same legal entity, KfW and the field offices cannot conclude EU standard contractual clauses pursuant to Art. 46 (2) lit. c DSGVO for the transfer between data controllers with each other, however, KfW publishes, in addition to the justification instruments pursuant to Art. 49 DSGVO, the guarantee deposited in the annex, with which it for its part declares and guarantees that it will observe the contents of the applicable EU standard contractual clauses (which are attached to the guarantee) in the designated transfer situations.
KfW thus makes use of an instrument that was developed in the past, in particular with the cooperation of the Hessian data protection commissioners, for the aforementioned cases in which the contractual agreement of the EU standard contractual clauses is not possible by legal construction.

Übermittlungsgrundlagen in Drittstaat / Außenbüros:

Die Übermittlung personenbezogenen Daten aus der EU in Länder außerhalb der EU ohne angemessenes Datenschutzniveau benötigt Garantien gem. Art. 44 ff. DSGVO für eine zulässige und sichere Datenübermittlung.

Diese Garantien können sich im Falle der Datenverarbeitung und der daraus resultierenden Übermittlung der KfW Entwicklungsbank u.a. auf die Ausnahmen nach Art. 49 DSGVO oder in den Standardvertragsklauseln der EU-Kommission gem. Art. 46 Abs. 2 lit. c DSGVO realisieren.

Da die KfW und die Außenbüros demselben Rechtsträger angehören, können die KfW und die Außenbüros zwar keine EU-Standardvertragsklauseln gem. Art 46 Abs. 2 lit. c DSGVO für die Übermittlung zwischen für die Datenverarbeitung verantwortlichen miteinander abschließen, jedoch veröffentlich die KfW, zusätzlich zu den Rechtfertigungsinstrumenten nach Art. 49 DSGVO, die im Anhang hinterlegte Garantie, mit dem sie ihrerseits bekundet und garantiert, dass sie in dem bezeichneten Übermittlungssituationen die Inhalte der geltenden EU-Standardvertragsklauseln (die der Garantie beigefügt sind) beachtet.
Die KfW greift damit auf ein Instrument zurück, dass in der Vergangenheit insbesondere unter Mitwirkung der hessischen Datenschutzbeauftragten für die vorgenannten Fälle entwickelt wurde, in denen rechtskonstruktiv die vertragliche Vereinbarung der EU-Standardvertragsklauseln nicht möglich ist.

Exceptions according to Art. 49 DSGVO

The above-mentioned purposes of data transfer (representative functions of field offices, establishment and execution of contractual assignments of local persons, pursuit of legitimate business purposes and initiation and settlement of transactions by KFW) can be legitimized from KfW's point of view via the exceptions pursuant to Art. 49 (1) lit. d DSGVO (necessary transfer for important reasons of public interest).
According to Article 49 (4) of the GDPR, the transfer must be in the public interest that is recognized as such in Union law or in the member state of the data controller. Furthermore, this public interest must be explicitly considered "important". As an example, Recital 112 mentions the transfer of personal data to international humanitarian organizations for the performance of tasks within the meaning of the Geneva Conventions or for the purposes of international humanitarian law applicable in armed conflicts. The KfW Law provides for the transfer of personal data to international humanitarian organizations for the performance of tasks within the meaning of the Geneva Conventions or for the purposes of international humanitarian law applicable in armed conflicts.

Through the KfW Law, there is a legal basis according to § 2 for the implementation of internationally agreed promotional programs as well as for development cooperation. This is therefore a significant task in the public interest recognized for KfW and imposed on it by law by the federal government, which is also laid down in the constitution (Basic Law) as part of the tasks of the executive.
For decades, a considerable part of the German government's development aid cooperation has been handled by KfW and its (legally dependent) field office structures. As described above, KfW, in coordination with the German government, is also active

Ausnahmen nach Art. 49 DSGVO

Die oben genannten Zwecke der Datenübermittlung (repräsentative Funktionen der Außenbüros, Begründung und Vollzug von vertraglichen Beauftragungen von lokalen Personen, Verfolgung rechtmäßiger Geschäftszwecke und Aufnahme und Abwicklung von Geschäften durch die KFW) kann aus Sicht der KfW über die Ausnahmen nach Art. 49 Abs. 1 lit. d DSGVO (notwendige Übermittlung aus wichtigen Gründen des öffentlichen Interesses) legitimiert werden.
Gem. Art. 49 Abs. 4 DSGVO muss es sich bei der Übermittlung um ein öffentliches Interesse handeln, dass im Unionsrecht oder Mitgliedsstaat des Verantwortlichen als solches anerkannt ist. Des Weiteren muss dieses öffentliche Interesse explizit als „wichtig“ angesehen werden. Als Beispiel benennt Erwägungsgrund 112 die Übermittlung personenbezogene Daten an internationale humanitäre Organisationen zur Erfüllung von Aufgaben iSd Genfer Konventionen oder für Zwecke des humanitären Völkerrechts, das in bewaffneten Konflikten anwendbar ist.

Durch das KfW-Gesetz besteht eine gesetzliche Grundlage gem. § 2 zur Durchführung international vereinbarter Förderprogramme sowie zur entwicklungspolitischen Zusammenarbeit. Es handelt sich also um eine für die KfW anerkannte, ihr gesetzlich vom Bund auferlegte bedeutsame Aufgabe im öffentlichen Interesse, die auch in der Verfassung (Grundgesetz) als Teil der Aufgaben der Exekutive angelegt ist.
Ein erheblicher Teil der Zusammenarbeit in der Entwicklungshilfe der Bundesregierung wird seit Jahrzehnten über die KfW mit ihren Strukturen der (rechtlich unselbstständigen)

in countries that - compared to the European standard - have no data protection standard or a very underdeveloped one. It is clear that it is precisely in these clearly underdeveloped countries that the measures of development aid cooperation are often of great importance.

Außenbüros abgewickelt. Wie vorstehend dargestellt, wird die KfW hierbei in Abstimmung mit der Bundesregierung auch in Ländern tätig, die - im Vergleich zu dem europäischen Standard - keinen oder einen stark unterentwickelten Datenschutzstandard haben. Erkennbar ist, dass gerade in diesen deutlich unterentwickelten Ländern die Maßnahme der Zusammenarbeit der Entwicklungshilfe oftmals von hoher Bedeutung sind.

Insofar as personal data are transferred by KfW to the field office and processed locally for the implementation of these tasks (to the extent absolutely necessary and in compliance with the other requirements mentioned in this note), the fulfillment of this important public task must not be called into question as a result.
The facts from Article 49(4) of the GDPR, which recognizes important public interests as overriding legal interests to justify overriding the level of data protection, take this consideration into account and are fulfilled for transfers by KfW to its field offices that are functionally related to the implementation of the tasks. Otherwise, an unresolvable tension would exist and the waiver of data transfers would lead to unjustifiable humanitarian results.

Soweit für die Umsetzung dieser Aufgaben (im zwingend erforderlichen Maße und unter Beachtung der weiteren in diesem Vermerk genannten Maßgaben) personenbezogene Daten von der KfW in das Außenbüros übermittelt und lokal verarbeitet werden, darf im Ergebnis die Erfüllung dieser bedeutsamen öffentlichen Aufgabe nicht infrage gestellt werden.
Der Tatbestand aus Art. 49 Abs. 4 DSGVO, der wichtige öffentliche Interessen als überwiegende Rechtsgüter zur Rechtfertigung der Überwindung des Datenschutzniveaus anerkennt, trägt dieser Erwägung Rechnung und ist für Übermittlungen der KfW in deren Außenbüros, die funktional mit der Umsetzung der Aufgaben verbunden sind, erfüllt. Anderenfalls würde ein nicht auflösbares Spannungsverhältnis bestehen und der Verzicht auf Datenübermittlungen zu nicht vertretbaren humanitären Ergebnissen führen.

Processing operations concerned:

Betroffene Verarbeitungen:

Employee data

Mitarbeiterdaten

The third-country transfer of employee data takes place in the form of e-mail correspondence (content and e-mail address); further personal third-country transfers do not usually take place, as the data remain in the field offices or are transferred to Germany to fulfill legal

Der Drittstaatentransfer von Mitarbeiterdaten findet in Form der E-Mail-Korrespondenz (Inhalt und E-Mail-Adresse) statt, weiterer personenbezogene Drittstaatentransfers findet im Regelfall nicht statt, da die Daten in den Außenbüros verbleiben bzw. zur Erfüllung der

obligations (e.g. disclosure to authorities such as the tax office), but not back to the field office. All employee-related data, such as pay slips, references and qualifications, are stored in SAP. The SAP system can only be accessed via a VPN tunnel and represents a closed IT system, so that no transmission of data is required and it is only displayed visually to the user on the screen.

gesetzlichen Verpflichtungen (bspw. Offenlegung gegenüber Behörden wie bspw. Finanzamt) an Deutschland übermittelt werden, nicht aber zurück ins Außenbüro. Alle mitarbeiterbezogenen Daten wie bspw. die Gehaltsabrechnungen, Zeugnisse und Qualifikationen sind in SAP hinterlegt. Das SAP System ist nur über einen VPN Tunnel erreichbar und stellt ein abgeschlossenes IT-System dar, sodass keine Übermittlung der Daten anfällt sondern diese lediglich visuell dem Nutzer auf dem Bildschirm angezeigt werden.

The applicability of the exception to employee data is more difficult. For employees of many companies, especially in export-oriented industries, contacts in third countries without an adequate level of data protection are part of everyday life, so that many companies may be inclined to apply Article 49 (1) (b) of the GDPR to the transfer of employee data to suppliers or customers in third countries, for example. It must be kept in mind that the application of exceptions leads to the fact that the transferred data at its destination may not be subject to any protection in accordance with European data protection standards in the course of its further processing and that the data subject thus completely loses control over his or her data. Therefore, application of the exception in the employment relationship can only be considered if such transfers are actually sufficiently clearly laid out in the employment contract between the employee and the company, since only then is the transfer necessary to fulfill the obligations arising from the employment contract."

Schwieriger gestaltet sich die Anwendbarkeit der Ausnahme auf Beschäftigtendaten. Für Mitarbeiter vieler Unternehmen insbesondere in exportorientierten Branchen gehören Kontakte in Drittländer ohne angemessenes Datenschutzniveau zum Alltag, sodass zahlreiche Unternehmen dazu neigen könnten, Art. 49 Abs. 1 UAbs. 1 lit. b DSGVO auf die Übermittlung von Mitarbeiterdaten etwa an Lieferanten oder Kunden in Drittländern zur Anwendung zu bringen. Dabei muss bedacht werden, dass die Anwendung von Ausnahmetatbeständen dazu führt, dass die übermittelten Daten an ihrem Zielort unter Umständen im Verlauf ihrer weiteren Verarbeitung keinem den europäischen datenschutzrechtlichen Maßgaben entsprechenden Schutz unterliegen und der Betroffene damit die Herrschaft über seine Daten vollständig verliert. Daher kommt eine Anwendung der Ausnahme im Beschäftigungsverhältnis nur dann in Betracht, wenn derartige Übermittlungen tatsächlich in dem Arbeitsvertrag zwischen Mitarbeiter und Unternehmen hinreichend deutlich angelegt sind, da nur dann die Übermittlung zur Erfüllung der Pflichten aus dem Arbeitsvertrag erforderlich ist.

Legitimation basis:

Art. 49 para.1 p. 1 lit. a, b and d DSGVO

- the data subject has expressly consented to the proposed data transfer after having been informed of the potential risks to him or her of such data transfers without the existence of an adequacy decision and without appropriate safeguards,

- the transfer is necessary for the performance of a contract between the data subject and the controller or for the performance of pre-contractual measures at the request of the data subject,

- the transfer is necessary for important reasons of public interest,

Project execution and management

As part of project implementation and management , KfW's processes personal data of external consultants, Project sponsors (e.g. employees of local public authorities) and beneficiaries for the purpose of bid evaluation, contract initiation and implementation, project planning and implementation. This results in, among other things, the transmission of the order, the transfer of agreed wages or the payment of funds to the beneficiaries and their documentation as well as the correspondence relating to the projects. Project planning and implementation would not be possible without the transfer of personal data of those affected by the projects.

Legitimationsgrundlage:

Art. 49 Abs.1 S. 1 lit. a, b und d DSGVO

- die betroffene Person hat in die vorgeschlagene Datenübermittlung ausdrücklich eingewilligt, nachdem sie über die für sie bestehenden möglichen Risiken derartiger Datenübermittlungen ohne Vorliegen eines Angemessenheitsbeschlusses und ohne geeignete Garantien unterrichtet wurde,

- die Übermittlung ist für die Erfüllung eines Vertrags zwischen der betroffenen Person und dem Verantwortlichen oder zur Durchführung von vorvertraglichen Maßnahmen auf Antrag der betroffenen Person erforderlich,

- die Übermittlung ist aus wichtigen Gründen des öffentlichen Interesses notwendig.

Projektdurchführung und -management

Im Rahmen der Projektdurchführung und -management verarbeitet die KfW personenbezogene Daten von externen Consultants, Projektträger (bspw. Mitarbeiter lokaler öffentlicher Stellen) und Begünstigten zum Zwecke der Bieterprüfung, Vertragsanbahnung und -durchführung, Projektplanung und -durchführung. Hieraus resultiert u.a. die Übermittlung des Auftrages, die Überweisungen vereinbarten Lohns oder die Auszahlung von Geldern an die Begünstigten und deren Dokumentation sowie die Korrespondenz, die sich auf die Projekte beziehen. Ohne die Übermittlung von personenbezogenen Daten der Betroffenen, die von den Projekten betroffen

Legitimation basis:

Art. 49 I lit. b and d DSGVO

- the transfer is necessary for the performance of a contract between the data subject and the controller or for the implementation of pre-contractual measures at the request of the data subject,

- the transfer is necessary for important reasons of public interest, as it implements the aforementioned tasks of KfW's development cooperation (involvement of consultants, project executing agencies, beneficiaries for example in the context of the bidder review etc serve the purposes of initiating and implementing development cooperation projects).

Complaint management

Finally, the transmission of personal data may occur as a result of the data subjects themselves initiating contact with KfW by mail or contact form in the course of a complaint and receiving a response. This may be the case, for example, in the event of complaints or general inquiries. The origin of the data subject is not known to KfW until then.

In the event of complaints, KfW is required by law to establish a functioning complaints management system (BaFin Minimum Requirements for Complaints Management (Section 25a KWG); BReg/BMZ National

sind, wäre die Projektplanung und -durchführung nicht möglich.

Legitimationsgrundlage:

Art. 49 I lit. b und d DSGVO

- die Übermittlung ist für die Erfüllung eines Vertrags zwischen der betroffenen Person und dem Verantwortlichen oder zur Durchführung von vorvertraglichen Maßnahmen auf Antrag der betroffenen Person erforderlich,

- die Übermittlung ist aus wichtigen Gründen des öffentlichen Interesses notwendig, da sie die vorgenannten Aufgaben der Zusammenarbeit in der Entwicklungshilfe der KfW umsetzt (Einbindung von Consultants, Projektträgern, Begünstigten zum beispielsweise im Rahmen der Bieterprüfung etc dienen den Zwecken der Anbahnung und Umsetzung von Projekten der Zusammenarbeit der Entwicklungshilfe).

Beschwerdemanagement

Abschließend kann es zur Übermittlung personenbezogener Daten dadurch kommen, dass die Betroffenen im Zuge einer Beschwerde die Kontaktaufnahme zur KfW per Mail oder Kontaktformular selbst initiiert und ihnen hierauf geantwortet wird. Dies kann beispielsweise im Falle von Beschwerden oder allgemeinen Anfragen der Fall sein. Die Herkunft des Betroffen ist bis dahin der KfW nicht bekannt.

Im Falle von Beschwerden ist die KfW gesetzlich verpflichtet ein funktionierendes Beschwerdemanagementsystem zu etablieren (BaFin Mindestanforderungen an

Action Plan 2016-2020 (NAP) for the Implementation of the UN Guiding Principles on Business and Human Rights; BMZ Guideline on the Consideration of Human Rights Standards and Principles; Supply Chain Sourcing Obligations Act (LkSG) from 01 January 2023) and to comply with the requests. This may also involve the transfer of personal data to third countries. The categories of personal data cannot be clearly determined, as this depends on the content of the message.
Furthermore, the processing and answering of the request is in the interest of the data subject himself, according to Art. 49 (1) lit. c DSGVO.

Legitimate basis:

Art. 49 para. 1 lit. c and d DSGVO

- the transfer is necessary for the conclusion or performance of a contract concluded in the interest of the data subject by the controller with another natural or legal person,

- the transfer is necessary for important reasons of public interest, as it implements them in direct connection with the tasks of KfW's development cooperation (for example, clarification of allegations of whistleblowers in the context of the implementation of projects).

As explained above, KfW has also - in addition to the application of the aforementioned statutory facts of Art. 49 DSGVO - published a guarantee declaration for comprehensive data protection protection, which assures the contents of the

das Beschwerdemanagement (§ 25a KWG); BReg/BMZ Nationaler Aktionsplan 2016-2020 (NAP) zur Umsetzung der UN-Leitprinzipien für Wirtschaft und Menschenrechte; BMZ-Leitfaden zur Berücksichtigung von menschenrechtlichen Standards und Prinzipien; Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz (LkSG) ab 01. Januar 2023) und den Anfragen nachzukommen. Hierbei kann es auch zur Übermittlung personenbezogener Daten in Drittländer kommen. Die Kategorien personenbezogener Daten können nicht klar bestimmt werden, da dies abhängig vom Inhalt der Nachricht ist.
Des Weiteren liegt die Bearbeitung und Beantwortung des Anliegens im Interesse des Betroffenen selbst, gem. Art. 49 Abs. 1 lit. c DSGVO.

Legitimationsgrundlage:

Art. 49 Abs. 1 lit. c und d DSGVO

- die Übermittlung ist zum Abschluss oder zur Erfüllung eines im Interesse der betroffenen Person von dem Verantwortlichen mit einer anderen natürlichen oder juristischen Person geschlossenen Vertrags erforderlich,

- die Übermittlung ist aus wichtigen Gründen des öffentlichen Interesses notwendig, da sie sie in unmittelbarem Zusammenhang mit den Aufgaben der Zusammenarbeit in der Entwicklungshilfe der KfW umsetzt (beispielsweise Klärung von Vorwürfen von Hinweisgebern im Rahmen der Umsetzung von Projekten).

Wie vorstehend dargelegt, hat die KfW ferner - zusätzlich zu der Anwendung der genannten gesetzlichen Tatbestände des Art. 49 DSGVO - für eine umfassende datenschutzrechtliche Absicherung

current version of the EU standard contract for the transfer of personal data to the external offices and their processing there (functional equivalent to EU standard contract clauses).

In addition, KfW bases its processing in the field offices on the aforementioned principles (data economy principle, participation and transparency principle, principle of technical and organizational safeguarding).

zusätzlich eine Garantieerklärung veröffentlicht, mit der für die Übermittlung personenbezogener Daten in die Außenbüros und deren dortige Verarbeitung die Inhalte der in aktueller Fassung geltenden EU-Standardvertrags zugesichert wird (funktionales Äquivalent zu EU-Standardvertragsklauseln)

Zudem liegt die KfW ihrer Verarbeitung in den Außenbüros die vorgenannten Prinzipien zugrunde (Datensparsamkeitsprinzip, Mitwirkungs- und Transparenzprinzip, Prinzip der technischen und organisatorischen Absicherung).